



ULRICH & ULRICH
IMMOBILIEN

Eißendorf
Haushälfte mit Vollkeller
ca. 96 m² zzgl. ausgeb. Dachstudio, 4 Zi.,
Bj. '82, auf 345 m² Grdst. Gas '03, BA
158,6 kWh, E **443.000 €**

04105 - 55 59 55
www.ulrich-ulrich.de

der neue
HARBURG

Nr. 20 | 76. Jahrgang | 16. Mai 2026

Die Lokalzeitung
zum Wochenende

RUF

Boback Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neurruf.de | www.neurruf.de

GUTSCHEIN
gültig vom 16. - 20.05.2026

20%*
auf ein Produkt Ihrer Wahl!

* Außer auf rezeptpflichtige, preisgebundene Präparate, Aktions- und Sonderpreise. Rabatte nicht kombinierbar.

WEBER
APOTHEKEN

5x AUCH IN IHRER NÄHE

weber-apotheken.de

Infos zu hvv hop **Sprechstunden fortlaufend jeden 3. Montag und Dienstag im Monat**

Harburg: Mo., 18.05.2026 **Süderelbe: Di., 19.05.2026**

Marktkaufcenter • 1.OG im Büro der BAG • 10-13.30 Uhr **Kulturhaus Süderelbe e. V. • Am Johannisland 2 • 9-13 Uhr**

HARBURG

Der Bruch einer Trinkwasserleitung in der Buxtehuder Straße hat vergangenen Mittwoch den Verkehr in Harburg lahmgelegt. Die Reparaturarbeiten laufen auf Hochtouren.

Mehr Informationen auf Seite 4

BINNENHAFEN

Der historische Liebherr-Hafenkran am Lotsekaai, auch „Gelber Kran“ genannt, wird denkmalgerecht instandgesetzt. Letzte Woche wurde der Baustart eingeläutet.

Mehr Informationen auf Seite 13

HARBURG/SÜDERELBE

In Harburg haben 24 Teilnehmer, darunter 23 Frauen und ein Mann, ihre Qualifizierung zu Stadtteilleitern erfolgreich abgeschlossen.

Lesen Sie auf Seite 14

WILHELMSBURG

Am Pfingstmontag, 25. Mai, dreht sich beim traditionellen Wilhelmsburger Mühlenfest alles um die Windmühle Johanna, das 1875 errichtete Wahrzeichen der Elbinsel.

Erfahren Sie mehr auf Seite 16

Gold für die Harburg-Praline von Astrid Thal
Mischung überzeugt Jury

■ (sl) Harburg. Dunkler Muscovado-Zucker, Butter und Sahne, kombiniert mit Erdnussnougat und Vollmilchkuvertüre – was klingt wie ein paradiesisches Geschmackserlebnis, wurde jetzt mit Gold belohnt. In der letzten Woche wurden im Rahmen einer Schokoladengala in der Bundesakademie Weinheim die Gewinner des German Chocolate Award 2026 ausgezeichnet.

Fortsetzung auf Seite 3



Mit der Harburg-Praline gewann die Chocolatiere Astrid Thal Gold



Mehr als 250 Pralinen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz mussten die Juroren für German Chocolate Award kosten

Fotos: ein

Kultur Palast startet mit dem Veranstaltungsprogramm

Vorsichtiges Soft-Opening



Schlüsselübergabe im Kultur Palast Harburg: Bernhard Kössler, Dr. Friederike Mechel, Bezirksamtsleiter Christian Carstensen, Dörte Inselmann, Thorsten Winkler und Jochen Schindlbek (v.l.) Foto: sl

■ (sl) Harburg. Selten waren Erleichterung und Freude so deutlich in einem Raum zu spüren wie am vergangenen Montag, als Bezirksamtsleiter Christian Carstensen einen goldenen Riesenschlüssel an Dörte Inselmann, Vorstandsvorsitzende und Intendantin der Stiftung Kultur Palast, übergab. Mit dieser symbolischen Handlung übergab der Bezirk Harburg endlich Harburgs neues, altes Kulturzentrum an den Betreiber Stiftung Kultur Palast. Die offizielle Eröffnung des ehemaligen Rieckhofes in der Rieckhoffstraße wird zwar erst am 4. September gefeiert, aber ein vorsichtiger Start begann schon in dieser Woche.

Fast sechs Jahre, jede Menge Ärger und noch mehr Geld kostete die Sanierung des 40 Jahre alten Bürgerhauses. Als die Renovierung im Jahr 2020 startete, waren alle Be-

teiligten noch ganz zuversichtlich, dass das Haus nach dem Betreiberwechsel (der Neue RUF berichtete) schnell wieder eröffnet werden könnte. Doch der Austausch der Fenster zog die Sanierung der Fassade nach sich. Das Dach musste erneuert werden. Und bei den Innenräumen hatte das Denkmalchutzamt ein Wörtchen mitzureden. Dass es dann in diesem Jahr auch noch einen außergewöhnlich kalten Winter gab, passt in die Reihe. „Es war so lange so kalt, dass wir die Baustelle auf dem Dach einbauen und beheizen mussten, um hier weiter arbeiten zu können“, berichtet Bernhard Kössler vom Gebäudemanagement Hamburg. Statt sieben Millionen Euro kostete das Ganze jetzt gut neun Millionen Euro. Aber all diese Widrigkeiten sind inzwischen Geschichte. Das Innere des Kultur Palastes ist prall gefüllt mit

renovierten Räumen, aktueller Technik, nachhaltiger Energieversorgung und fast unbegrenzten Möglichkeiten. Auf 1.400 Quadratmeter können jetzt wieder Konzerte, Lesungen, Theaterprojekte stattfinden. Fortsetzung auf Seite 3

Physio-Termine auch als Hausbesuch

Physiotherapie im Centrum

Wilhelm-Strauß-Weg 10, 21109 Hamburg
wilhelmsburg@physiotherapie-im-centrum.de
Tel.: 040 300 66 118

Oder wie gewohnt an den **Harburg Arcaden!**
Lüneburger Str. 47, 21073 Hamburg
termine@physiotherapie-im-centrum.de
Tel.: 040 769 963 97
www.physiotherapie-im-centrum.de

Abenteuer Archäologie

■ (sl) Harburg. Das Archäologische Museum Hamburg, Harburger Rathausplatz 5, präsentiert im Rahmen einer Familientour am Sonntag, 24. Mai, in der Zeit von 14 bis 15.30 Uhr eine archäologische Erlebniswelt, die kleinen und großen Besuchern einen lebendigen Einblick in die Vor- und Frühgeschichte Norddeutschlands bietet.

Anschließend können in der Mit-Mach-Werkstatt Werkstoffe und Geräte, mit denen unsere Vorfahren gearbeitet haben, ausprobiert werden. Die Führung ist geeignet für Familien mit Kindern ab sechs Jahren. Die Tour kostet drei Euro plus Eintritt. Anmeldung unter der Telefonnummer 040 428712497.

RÄUMUNGSVERKAUF

ALLES muss raus auch unser Inventar

ab sofort bis Ende Mai • 10-18 Uhr

IRINA

Amalienstraße 7 | 21073 Hamburg
Tel.: 040-64 83 18 77 | 0163-83 93 300

GOLLNAST
Manufaktur für Tor-, Rollladen-, Sonnen- und Witterschutztechnik

Seit über 50 Jahren

Der Meister kommt selbst! Beratung gerne nach telefonischer Terminabsprache

Gollnast System-Anlagen GmbH
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf
040 700 27 85
info@gollnast.de www.gollnast.de

Treffen Sie Ihre Abgeordnete bei Kaffee & Kuchen

Dienstag 19.05.2026 17:00 Uhr

Bio Bruder Herz Bremer Straße 6

Maike Dieckmann Bezirksfraktion DIE GRÜNEN

Bezirksfraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Schwarzenbergstr. 36 21073 Hamburg

HOCHBERG FLOHMARKT
 familia Buchholz (Nordheide) 24.05.
 ifd. Meter ab 10,- Euro!
 METRO Harburg -überdacht
 ifd. Meter ab 13,- Euro! 31.05.
 TEL.: 04102 / 3 19 39
 www.hochberg.tv

Treppenlift
Bundesweiter Service, 24 Stunden, 365 Tage im Jahr
 ▶ Service bundesweit
 ▶ Kurze Lieferzeiten
 ▶ Sehr preiswert
 Auch zur Miete
Neu oder gebraucht
 Rufen Sie uns kostenlos an
0800 - 234 56 55
 www.minova-treppenlift.de

Sprechstunde für E-Medien

■ (sl) Harburg. Die Hamburger Bücherhallen bieten regelmäßige E-Medien-Sprechstunden an. Mit dabei ist selbstverständlich auch die Bücherhalle Harburg, Eddelbüttelstraße 47a. Hier beantworten die Mitarbeiter alle Fragen zu digitalen Angeboten. Dazu gehört, wie man beispielsweise E-Books oder Zeitungen auf dem E-Reader, dem Smartphone oder Tablet lesen kann. Der nächste feste Termin ist am Mittwoch, 20. Mai, von 11 bis 12 Uhr. Die Mitarbeiter vereinbaren aber auch gern individuelle Termine unter der Telefonnummer 772923.

WER GIBT UNS EIN neues Zuhause?

Quinn

Romy

Diego


HAMBURGER TIERSCHUTZVEREIN
 VON 1841 E. V.

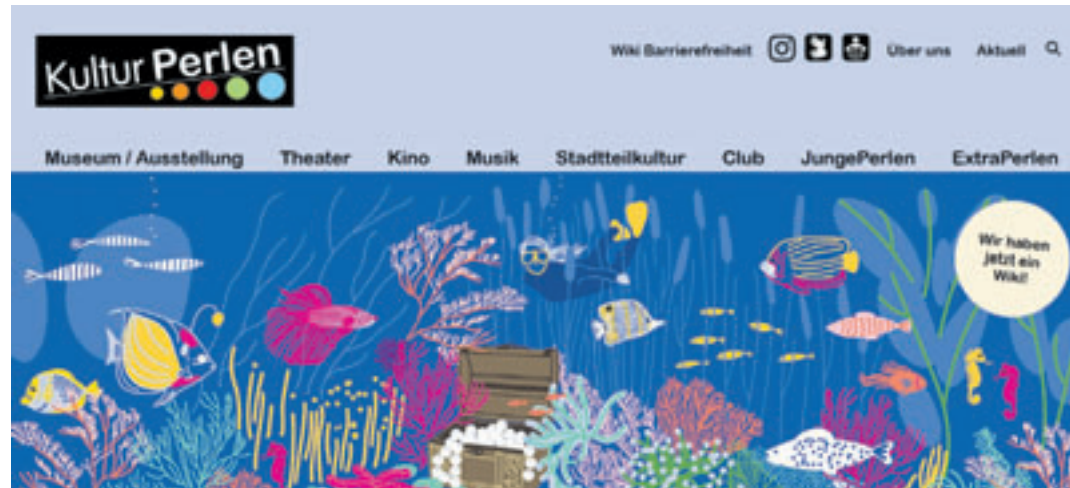
Bei Interesse: Rückfragen an den Hamburger Tierschutzverein unter (040) 2 111 06-6
 für weitere Informationen: hamburger-tierschutzverein.de

„KulturPerlen. Hamburg“: Barrierefreier Kulturgenuß
Gebündelte Infos zu Hamburgs Kulturorten

■ (sl) Hamburg. Ein Bummel durch die neueste Ausstellung. Ein Theater- oder Kinoabend. Ein Konzertbesuch. Hamburg bietet wunderbare Möglichkeiten, kulturelle Angebote zu nutzen. Aber wie ärgerlich, wenn man feststellt, dass das Haus mit einem Rollstuhl unerreichbar ist. Wenn es keine technische Hörhilfe für höreingeschränkte Menschen gibt. Wenn es keine Erläuterungen in leichter Sprache gibt. Weil Menschen mit einer Behinderung oft verlässliche Informationen zu den jeweiligen Kulturorten fehlen, hat die Kulturbehörde

zusammen mit der Wirtschaftsbehörde jetzt das Projekt „KulturPerlen.Hamburg“ auf den Weg gebracht. Die Plattform bietet einen zentralen Überblick über die Zugänglichkeit von Kultureinrichtungen in Hamburg. „Bereits rund 120 Kulturorte – darunter Museen, Theater und Kinos – sind Teil der Website. Mit der neuen Rubrik ‚Junge Perlen‘ erweitert die Plattform ihr Angebot um gezielt ausgewählte Kulturangebote für Kinder und Jugendliche mit Behinderungen“, heißt es dazu stolz aus der Behörde. Dr. Carsten Brosda, Senator für Kul-

tur und Medien: „Kulturelle Teilhabe darf keine Frage der Zugänglichkeit sein. Mit kulturperlen.hamburg schafft der Verein ‚Orte für Alle e.V.‘ mehr Transparenz und ermöglicht Menschen mit Behinderungen, selbstbestimmt am kulturellen Leben in Hamburg teilzuhaben. Es ist gut, dass schon so viele Einrichtungen auf der Seite über die Barrierefreiheit vor Ort informieren und ich hoffe, dass noch viele diesem Beispiel folgen. Nur gemeinsam können wir Hamburgs Kultur für alle öffnen.“ Weitere Informationen unter www.kulturperlen.hamburg.



Auf der Internetseite „KulturPerlen“ finden Menschen mit Behinderung Information zur Barrierefreiheit in zahlreichen Kultureinrichtungen
 Foto: Screenshot

Für Sie da.
 Krankenhäuser Buchholz und Winsen

Gesundheitsgespräche 2026

21.5., 18:00 Uhr
KRANKENHAUS WINSEN, Cafeteria
Angst vor der Narkose – muss das sein?

Referentin: DR. MAIKE HÖLTJE, MBA, Chefärztin Abteilung für Anästhesiologie und Intensivmedizin

Weitere Informationen finden Sie auf unseren Webseiten:
www.krankenhaus-buchholz.de | www.krankenhaus-winsen.de

www.marktplatz-süderelbe.de

Energieabrechnungen & Energiepreise

■ (sl) Harburg. Die Nachzahlungen der Jahresabrechnungen steigen erheblich; viele Menschen fragen sich, ob ihre Abrechnungen korrekt sind und wie sie die Kosten bezahlen sollen. Grund sind häufig nicht nur die rasant steigenden Energiepreise, sondern auch ein plötzlich erhöhter Stromverbrauch oder Fehler in der Jahresabrechnung. In einem Vortrag der Verbraucherzentrale Hamburg am Mittwoch, 20. Mai, erfahren die Teilnehmenden, wie man Fehlerquellen in Jahresabrechnungen entdeckt. Wann sind Preiserhöhungen zulässig und welche Rechte haben die Verbraucher? Mit welchen Tricks werden Verbraucher dazu verleitet, ungünstige Verträge abzuschließen? Welche Handlungsmöglichkeiten hat man bei hohen Nachzahlungen? Und wie wendet man eine Stromsperre ab? Der Rechtsanwalt Jan Bornemann gibt von 10 bis 12 Uhr Tipps zu dem Thema. Der Vortrag ist kostenlos und findet statt im VHS-Haus HarAlt, Rieckhoffstraße 6 (Der Eingang ist über dem Adese Markt). Mehr Informationen und Anmeldung unter der Telefonnummer 609295555 oder per E-Mail an haralt@vhs-hamburg.de.

Allerlei Bastelei



Die Mitarbeiter der Harburger Bücherhalle, Eddelbüttelstraße 47a, laden am 20. Mai alle Kinder ab vier Jahren zu einem kreativen Bastelnachmittag ein. Von 15.30 bis 17 Uhr wird nach Herzenslust mit Kleber, Schere und verschiedenen Materialien gebastelt. Der Eintritt ist frei Foto: ein

Drei Nachtsperrungen

■ (au) Stillhorn/Harburg. Wie die Autobahn GmbH des Bundes vergangene Woche mitteilte, wird es auf der A1, Richtungsfahrbahn Nord, zwischen den Anschlussstellen HH-Harburg und HH-Stillhorn von Montag, 18. Mai, bis Mittwoch, 20. Mai (jeweils 22 bis 5 Uhr am Folgetag) drei Nachtsperrungen geben. Diese sind notwendig, um die Verkehrsführung für dringend erforderliche Arbeiten an der Regenentwässerung anzupassen. Voraussichtlich ab Mittwoch, 20. Mai, 5 Uhr wird der Verkehr zwischen den beiden Anschlussstellen auf drei verengten Fahrstreifen außen geführt. Die Umleitung U83 ab der AS HH-Harburg (38) – Neuländer Straße/B75 – Kornweide – AS HH-Stillhorn (37) der A1 ist ausgeschildert.

Was singt denn da?

■ (sl) Harburg. Wer Lust hat, gemeinsam heimische Vögel und Vogelstimmen kennenzulernen und gleichzeitig noch die Geschichte des Harburger Stadtparks zu entdecken, ist willkommen am Samstag, 23. Mai, um 18.30 Uhr zu einer NABU-Führung unter dem Titel „Was singt denn da?“. Kinder ab zwölf Jahren sind auch herzlich willkommen. Die Teilnehmenden treffen sich an der Bushaltestelle Freizeitbad MidSommerland. Wer hat, möge bitte ein Fernglas mitbringen. Die Tour ist kostenlos, aber Spenden sind erbeten. Anmeldung unter www.harburg.nabu.de.

Digitale Elternabende

■ (au) Hamburg. Schüler brauchen Orientierung, um nach der Schule den Einstieg ins Berufsleben zu finden. Die Möglichkeiten sind vielfältig. Damit auch die Eltern über den möglichen Weg ihrer Schützlinge informiert werden, bietet die Agentur für Arbeit die Digitalen Elternabende an – auf Deutsch, aber auch auf Arabisch, Englisch, Türkisch, Spanisch, Ukrainisch, Dari oder Farsi. Vom 19. bis 27. Mai werden Berufsberater und Dolmetscher von 18.30 bis 20 Uhr – in jeweils anderen Sprachen – in den je rund 90 Minuten langen Veranstaltungen informieren und erklären. Die Teilnahme ist kostenfrei, wohnortunabhängig und ist über das Videokonferenzsystem Zoom möglich. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Infos unter <https://jba-hamburg.de/veranstaltungen>.

Infostand zu Olympia

■ (au) Harburg. Die Jusos Harburg, der Jugendverband der SPD, veranstalten am Samstag, 16. Mai, einen Infostand zur Olympia-Bewerbung Hamburgs. Von 10 bis 11.30 Uhr möchten die Jusos am Sand in Harburg mit Bürgern über Chancen, Herausforderungen und Erwartungen rund um eine mögliche Olympiabewerbung ins Gespräch kommen. „Uns ist wichtig, die Meinungen der Menschen vor Ort aufzunehmen und einen offenen Austausch zu ermöglichen“, erklären die Jusos Harburg.

Tagfalter im Wilhelmsburger Inseelpark

Exkursion des BUND Hamburg

■ (au) Wilhelmsburg. Welche Falter fliegen im Frühling? Wann und wo sind sie zu sehen? Was können wir für ihren Schutz tun? – Auf diese und viele weitere Fragen gibt es am Freitag, 29. Mai, von 15 bis 16.30 Uhr im Wilhelmsburger Inseelpark Antworten. Der BUND Hamburg lädt zu einem Rundgang über die Projektflächen von „Natürlich Hamburg!“ ein. Dabei dreht sich alles um Schutz und Vielfalt der Tagfalter. Die Führung unter der Leitung von Wolfram Hammer dient

auch der gemeinsamen ehrenamtlichen Erfassung der Tagfalter. Es wird um Anmeldung gebeten unter anmeldung@bund-hamburg.de oder telefonisch unter 040 60038700. Treffpunkt ist der BUND Naturerlebnispark, östlicher Eingang (gegenüber Hauland 83). Die Führung findet nur bei Temperaturen über 18 Grad Celsius und wenig Wind statt. Bei unklarer Wetterlage bitte unter www.bund-hamburg.de/service/termine prüfen, ob die Veranstaltung stattfindet.



Ein Aurorafalter auf einer Knoblauchsrauke Foto: Gisela Bertram

Apotheken-Notdienst vom 16. bis bis 23. Mai 2026

Notdienst: 9.00 Uhr bis zum Folgetag um 9.00 Uhr

Samstag, 16.05.2025	SEZ-Apotheke (Neugraben) Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21, info@sez-apotheke.de
Sonntag, 17.05.2025	Stern-Apotheke (Harburg) Mehringweg 2, Tel. 790 61 89, info@stern-apotheke-harburg.de
Montag, 18.05.2025	WeVital Apotheke (Harburg) Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88, info@wevital-apo.de
Dienstag, 19.05.2025	Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg) Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96, hamburg@pluspunkt-apotheke.de
Mittwoch, 20.05.2025	Aktuelle Informationen unter https://www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche/
Donnerstag, 21.05.2026	Deich-Apotheke (Wilhelmsburg) Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93, deich-apo@gmx.de
Freitag, 22.05.2026	Lavendel Apotheke (Harburg) Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12, info@lavendel-apotheke-hamburg.de
Samstag, 23.05.2026	Aktuelle Informationen unter https://www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche/

WICHTIGE NOTRUF

Polizei Harburg, Lauterbachstraße 7 4 28 65 46 10
 Polizei Neugraben 4 28 65 47 10
 Polizei Neu Wulmstorf 33 44 19 90
 Polizei Finkenwerder 4 28 65 47 60
 Polizei Wilhelmsburg 4 28 65 44 10
 Bundespolizeistation Harburg 300 85 66 70
 Polizei, Notruf, Überfall 110
 Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112
 Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
 DRK-Hausnotruf 1 92 19
 Arzneimittel-Information 70 20 87-0
 Gift-Information-Nord 0551-192 40
 Behinderten Taxi 44 10 11
 Tierärztlicher Notdienst 43 43 79

Zahnärztlicher Notdienst
 (Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) 01805 05 05 18

Notarzt-Zentrale 11 61 17

Ärztlicher Notdienst 22 80 22

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

„FLUSS“: Die Elbe in außergewöhnlichen Bildern

Neuer RUF verlost Gästelistenplätze

■ (au) Hamburg. Abseits von Klischees erkundet der Film „FLUSS“ in eindrücklichen Bildern den Lebensraum Elbe. Dabei blickt er in die tiefen, dunklen Gänge der Staudämme und führt entlang der alten innerdeutschen Grenze, zu Hochwassern und Umwelterstörung bis hin zu den weiten Mündungsgebieten bei Cuxhaven. Zu einer Preview des kunstvollen

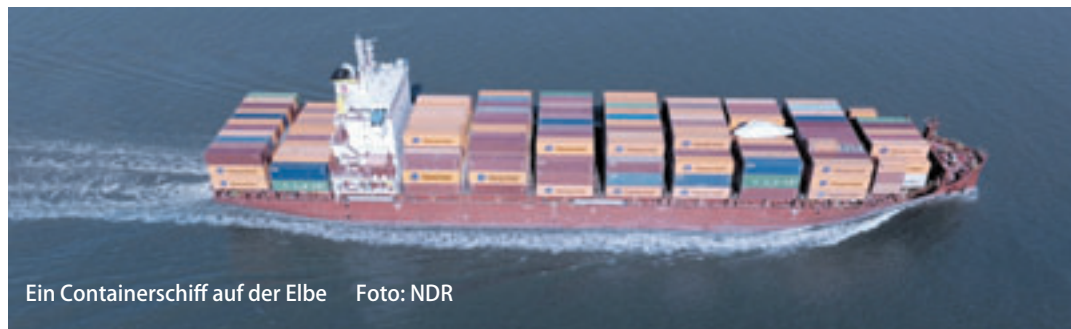
Films lädt der NDR am Dienstag, 9. Juni, ins Abaton-Kino in Hamburg ein. Moderatorin Julia Westlake begrüßt die Gäste und führt durch den Abend. Beginn des Films ist um 19 Uhr. Nach STADT und LAND schließt Filmemacher Timo Großpietsch mit FLUSS seine Trilogie. „Für mich war FLUSS nicht nur naheliegend, sondern zwingend. Nach dem Film

VERLOSUNG!

STADT, der urbane Räume erforschte und LAND, der den Blick auf unsere Nahrungsmittelproduktion und Landschaft richtete, lag es nahe, den industriellen und geschichtsträchtigen Lebensraum zu

erkunden, den ein Fluss wie die Elbe eröffnet“, sagt Großpietsch. Der international renommierte Jazzpianist und Komponist Vladyslav Sendecki steuerte die Musik zu dem Film bei. Mit Sinfonieorchester, Chor, Solostimmen und Elektronik erschuf er so eine eigene Ebene, die die Bilder auf ihre eigene Art interpretiert.

Achtung: Der Neue RUF verlost 6 x 2 Gästelistenplätze für die Preview am 9. Mai. An der Verlosung nimmt teil, wer bis Mittwoch, 27. Mai (Einsendeschluss), eine E-Mail an aubben@neuerruf.de oder eine Postkarte an der Neue RUF, Cuxhavener Straße 265b, 21149 Hamburg, mit dem Betreff „Fluss“ schickt. Name und Telefonnummer bitte nicht vergessen! Die Gewinner werden benachrichtigt, der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Viel Glück!



Ein Containerschiff auf der Elbe Foto: NDR

Harburger Rathauskonzerte „Stars von morgen“

Vorhang auf für die Stimme

■ (sl) Harburg. Die Saison der Harburger Rathauskonzerte endet stimmungsvoll: Am Mittwoch, 20. Mai, kommt Professorin Carolyn James in den großen Sitzungssaal des Harburger Rathauses und bringt ihre Gesangsklasse aus der Hochschule für Musik und Theater mit. Die Studierenden gestalten um 19 Uhr einen abwechslungsreichen Abend mit einem bunten Potpourri aus Arien und Liedern. Von zarter Innigkeit bis zu dramatischer Wucht: die jungen Sängerinnen und Sänger präsentieren ihr Instrument, die Stimme, in ihren schönsten Facetten. Ein perfekter Abschluss für die Sai-

son – und ein Vorgeschmack auf das, was im Herbst folgt, wenn die Harburger Rathauskonzerte in die nächste Runde gehen. Die Eintrittskarten kosten 14 Euro, ermäßigt acht Euro, an der Abendkasse. Vorbestellungen unter <https://www.akademie-hamburg.de/veranstaltungen>. Die seit 1997 bestehenden Harburger Rathauskonzerte mit dem Titel „Stars von Morgen“ zählen seit Jahren zu der erfolgreichsten Reihe im Musikleben des Hamburger Südens. Professorinnen und Professoren der Hochschule für Musik und Theater Hamburg präsentieren von Oktober bis Mai ihre besten Studentinnen und Studenten.



Der große Festsaal im Obergeschoss des Harburger Rathauses ist der perfekte Rahmen für die Harburger Rathauskonzerte Foto: sl

Deutsche Bläsersolisten spielen Serenaden

Mozart, Beethoven und Smetana

■ (sl) Heimfeld. Schon wieder hat die Musikgemeinde Harburg einen hochkarätigen musikalischen Leckerbissen für Liebhaber klassischer Musik auf die Beine gestellt. Am Mittwoch, 20. Mai, gastieren die Deutschen Bläsersolisten in der Friedrich-Ebert-Halle, Alter Postweg 34.

Vor genau zehn Jahren setzten sich die vier Bläser-Solisten – Nick Deutsch (Oboe), Thorsten Johanns (Klarinette), Guilhaume Santana (Fagott) und Szabolcs Zempléni (Horn) – zum ersten Mal zusammen. Eigentlich gut ausgelastet als erfolgreiche Solisten in renommierten deutschen Symphonieorchestern und zusätzlichen Aufgaben als Professoren an verschiedenen Hochschulen, ent-

stand die Idee, ihre Leidenschaft und ihr Können auch auf anderen Wegen an die junge Generation weiterzugeben. Als Deutsche Bläsersolisten geben die vier zusammen mit ihren jeweils besten Schülern Konzerte, in denen die Meisterschüler die zweite Stimme übernehmen. Als weitere Besonderheit gilt ihr breites Repertoire, das Mozart und Beethoven ebenso umfasst wie Jazz-Adaptionen. In Harburg spielen die Deutschen Bläsersolisten Bläserserenaden von Ludwig van Beethoven, Wolfgang Amadeus Mozart und Bedrich Smetana. „Bläserserenaden waren Teil der Tradition der Harmoniemusiken, wie sie Ende des 18. Jhd. und im 19. Jhd. an den Fürstenhöfen in

Deutschland üblich wurden. Höhepunkt des Abends wird die Harmoniemusik zur Oper ‚Die verkaufte Braut‘ von B. Smetana sein“, freut sich Pressesprecherin Ruth Günther auf den Abend.

Los geht das Konzert um 19.30 Uhr. Karten für das Konzert können auch von Nicht-Mitgliedern der Musikgemeinde Harburg 45 Minuten vor Konzertbeginn an der Abendkasse zum Preis von 20 Euro, ermäßigt 10 Euro, erworben werden. Vorbestellungen unter Telefon 0157 33082827.

Weitere Informationen zur Musikgemeinde Harburg, zu den Konzertterminen 2026 und zum Programm sind auf der Seite www.musikgemeinde-harburg.de zu finden.



Die Deutschen Bläsersolisten spielen in Harburg Bläserserenaden

Foto: Hannah Elizabeth Tilt

Bürgergespräch in Neugraben

Fraktion vor Ort

Metin Hakverdi, MdB

Mitglied im Europaausschuss des Bundestages

Svenja Stadler, MdB

Mitglied im Haushaltsausschuss des Bundestages

Samstag, 23.05.26, 10:00 – 12:00 Uhr

In der Marktpassage, Neugrabener Markt, 21149 Harburg

Anmeldung unter: metin.hakverdi@bundestag.de

SPD Fraktion im Bundestag



Gold für die Harburg-Praline von Astrid Thal

Mischung überzeugt Jury

Fortsetzung von Seite 1

30 Juroren hatten die Qual der Wahl, aus mehr als 250 Einsendungen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz die besten und leckersten Pralinen zu kosten. Die Pralinen von der Chocolatière Astrid Thal, die unter dem Namen „Chocanya“ vermarktet werden, überzeugte diese Fachjury auf gan-

zer Linie. Alle acht eingesendeten Produkte wurden ausgezeichnet: Vier Mal Gold, drei Mal Silber und einmal Bronze. Eine der Goldmedaillen wurde dabei der „Harburg-Praline“ verliehen, die Astrid Thal vor ein paar Jahren extra für den Harburger Weihnachtsmarkt entworfen hat und die seitdem regelmäßig im Nu ausverkauft ist.

Parksport für alle

■ (au) Harburg. Die ParkSportInsel bietet seit dem 9. Mai wieder jeden Samstag von 14 bis 18 Uhr auf dem Sportplatz Außenmühle Freizeit- und Parkspiele für Kinder, Teenager und Erwachsene mit Anleitung der ParkSportPiloten und Sportmaterial an. Besucher können Mini-Fußball, Wikingerschach, Boule, Federball, Disc Golf und vieles mehr ausprobieren. Das Angebot ist kostenfrei.

Was singt denn da?

■ (sl) Finkenwerder. Unter dem Motto „Was singt denn da?“ lädt Gesine Schwerdtfeger aus der NABU-Gruppe Süd am Sonntag, 17. Mai, um 10 Uhr zu einer naturkundlichen Führung durch den Rüsckpark in Finkenwerder ein. Die Teilnehmenden treffen sich an der Bushaltestelle Nordmeerstraße. Wer hat, möge bitte ein Fernglas mitbringen. Die Tour ist kostenlos, aber Spenden sind erbeten. Anmeldung unter www.hamburg.nabu.de.

Für Hamburg: Bis 31.05. mit Ja stimmen!

Statt Gelb oder Rot: 1 Mio. günstige Karten für Hamburg!

Fußballschiedsrichter Patrick Ittrich stimmt für Olympia & Paralympics.

hamburg-olympia.de

Politische Werbung: Sponsor ist die Freie und Hansestadt Hamburg. Die Anzeige steht in Verbindung mit dem Bürgerschaftsreferendum am 31.05.2026 zur geplanten Bewerbung um Olympische und Paralympische Spiele ab 2036. Vollständige Transparenzinformationen: hamburg-activecity.de/olympia-transparenz

Die Quietsche-Enten schwimmen wieder

Familienfest an der Außenmühle

■ (sl) Harburg. Einmal im Jahr dürfen 3.000 gelbe Quietsche-Enten ihre Kartons verlassen und spüren, wie es ist, auf einem See zu schwimmen. Am Sonntag, 28. Juni, ist es wieder so weit. Dann werden die Enten von den Mitgliedern des Rotary-Clubs Hamburg-Harburg zum 16. Harburger Entenrennen in die Außenmühle gekippt.

Wie auch schon in den Vorjahren, schwimmen die Enten für einen guten Zweck. Jede Ente trägt eine Nummer, zu der es ein passendes Los gibt. Ein Los kostet fünf Euro, fünf Lose

gibt's für 20 Euro. Zu gewinnen gibt es wieder zahlreiche Preise wie beispielsweise Wochenendtrips in einem Wellness-Hotel oder Einkaufsgutscheine. Der Großteil des Überschusses aus diesem Losverkauf sowie aus dem Verkauf von Kuchen und Getränken wird auch in diesem Jahr wieder der Harbur-



Seile sorgen dafür, dass die Enten nicht ausbüxen

Foto: ein

Am 28. Juni findet das 16. Harburger Entenrennen auf der Außenmühle statt

Foto: ein

ger Tafel gespendet. Neben dem Rennen gibt es in der Zeit von 12 bis 15 Uhr ein buntes Rahmenprogramm, und auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Die Lose werden verkauft am:

- Samstag, 23. Mai, jeweils von 10 bis 14 Uhr vor dem Matthias Gartencenter, Gustav-Becker-Straße 2 in Hittfeld
- Samstag, 17. Mai sowie am Samstag, 6. Juni, jeweils von 10 bis 14 Uhr vor OBI am Großmoordamm 98
- Sonntag, 31. Mai, von 10 bis 14 Uhr auf dem Kiekeberg

Außerdem gibt es Lose in einer Reihe von Verkaufsstellen in der Harburger Innenstadt.

Rohrbruch legt am Mittwoch Harburger Verkehr lahm

Arbeiten dauern mindestens bis Wochenanfang



■ (au) Harburg. Als wären die Menschen im Hamburger Süden nicht schon genug geplagt und in ihrer Mobilität eingeschränkt durch S-Bahnausfälle, Brückensperrungen und Baustellen, nun auch noch das:

Am vergangenen Mittwochmorgen kam es zu einem Rohrbruch einer Trinkwasserhauptleitung mit 50 Zentimeter Innendurchmesser in der Buxtehuder Straße zwischen Bleicherweg und Zur Seehafenbrücke. Große Mengen austretendes Wasser machten aus der vierspurigen Fahrbahn der Buxtehuder Straße einen riesigen See. Die Fahrbahn und die Gehwege wurden unterspült. Teile der Straße sackten ab, im Zentrum von Harburg und in Wilstorf kam es rund eine Stunde zu einem deutlichen Druckabfall im Trinkwassernetz. Die Buxtehuder Straße musste gesperrt werden.

Während die Trinkwasserversorgung für die betroffenen Gebiete schnell wieder sichergestellt werden konnte, werden die Schäden an der Buxtehuder Straße die Harburger noch länger beschäftigen. Bereits am Mittwoch kam es zu vielen Staus in der gesamten Harburger Innenstadt. Ausweichrouten waren überlastet, eine Umleitung über den Harburger Binnenhafen ist nicht möglich, da die

Seehafenstraße aufgrund einer Baustelle voll gesperrt ist.

Für Autofahrer schon eine schlimme Situation, diesmal sind aber auch S-Bahn-Pendler betroffen: Seit Anfang der Woche ist die S-Bahnstrecke zwischen Wilhelmsburg und Neugraben aufgrund von Tunnelarbeiten gesperrt (der Neue RUF berichtete), ein Schienenersatzverkehr ist eingerichtet. Der aber fährt eigentlich über die Buxtehuder Straße, noch mehr Verspätungen sind nun wahrscheinlich. Hamburg Wasser arbeitet mit Hochdruck daran, die Schäden zu beheben, heißt es in einer Pressemitteilung. „Die Buxtehuder Straße bleibt aufgrund der erforderlichen Sicherungs- und Reparaturarbeiten voraussichtlich mindestens bis Sonntag voll gesperrt. Der nördliche Gehweg

soll vorab provisorisch instandgesetzt und so zeitnah wie möglich wieder freigegeben werden. Ziel ist es, im weiteren Verlauf schrittweise wieder Verkehr zu ermöglichen und idealerweise bis zum Montagmorgen je eine Spur pro Fahrtrichtung freizugeben.“ Und in der Tat: Während an Christi Himmelfahrt respektive Vatertag die meisten ihren freien Tag genossen haben, arbeiteten Tiefbauarbeiter mit schwerem Gerät an der Buxtehuder Straße. Ein Bagger mit einem riesengroßen Meißel hämmerte die Straße auf, Asphalt, Sand, Packlage kamen zum Vorschein, wurden zur Seite transportiert, Sand wieder verdichtet, etc ...

Wie lange es dauert, bis die Buxtehuder Straße wieder normal befahren werden könne, stand am Freitag noch



Fotos: au

nicht fest. Zwar liefen „die Reparatur- und Sicherungsarbeiten weiterhin mit hoher Priorität. Eine abschließende Aussage zur Gesamtdauer der Maßnahme ist derzeit noch nicht möglich. Ziel ist es jedoch, möglichst zum Beginn der neuen Arbeitswoche eine provisorische Lösung für den Verkehr zu erreichen. Dabei hat die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer und der Bauarbeiter oberste Priorität“, so Hamburg Wasser abschließend.



Einen Tag nach dem Wasserrohrbruch: Aufgerissener Asphalt, Sand und Packlage säumen das Bild

Was ist eigentlich Demenz?

■ (sl) Eißendorf/Heimfeld. Was tun, wenn ein Angehöriger dement wird? Wie sieht das Krankheitsbild aus? Welche Hilfen gibt es und wo bekomme ich sie? Am Donnerstag, 28. Mai, erhalten pflegende Angehörige und ehrenamtlich Helfende in der Zeit von 10 bis 13 Uhr in einem kostenlosen Kompakt-Kurs der Angehörigenschule viele Informationen zu dem Thema „Was ist eigentlich Demenz?“ Der Kurs findet statt in der Asklepios Klinik, Eißendorfer Pferdeweg 52. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich unter Telefon 25767450 oder per E-Mail an anmeldung@angehoerigenschule.de.

Museum zum Anfassen

■ (sl) Harburg. Blinde und sehingeschränkte Menschen sind in vielerlei Hinsicht benachteiligt. Aber nicht im Archäologischen Museum Harburg. Hier findet am Pfingstsonntag, 24. Mai, von 12 bis 13 Uhr eine Führung statt, die sich speziell an diese Zielgruppe wendet. Objekte zum Anfassen wie Werkstoffe aus Plastik und Knochen, Faustkeile aus Feuerstein, Keramikscherben und andere taktile Elemente machen die Archäologie erfahrbar. Was hat beispielsweise ein Kamm mit Archäologie zu tun? Wie hat die Eiszeit die Landschaft der heutigen Metropole geprägt? Entlang der Ausstellungsthemen Nahrung, Werkstoffe, Innovation, Tod, Gewalt, Mobilität erleben die Teilnehmer und dabei teilweise auf die Gegenfahrbahn auszuweichen. Im Begegnungsverkehr könne es hierbei zu gefährlichen Situationen kommen, insbesondere bei entgegenkommenden Bussen. Die Situation

Gefährdung durch parkende Lkw

CDU verlangt Stellungnahme der Polizei

■ (mk) Harburg. Die Parksituation am Marmstorfer Weg habe sich nach Angaben zahlreicher Anwohner deutlich verschärft. Auf der dem Harburger Stadtpark zugewandten Seite (Ostseite) würden vermehrt Lkw abgestellt, teilweise auch über längere Zeiträume, wodurch erhebliche Teile der rechten Fahrspur blockiert würden. Infolgedessen seien stadteinwärts fahrende Fahrzeuge gezwungen, an diesen Hindernissen vorbeizufahren und dabei teilweise auf die Gegenfahrbahn auszuweichen. Im Begegnungsverkehr könne es hierbei zu gefährlichen Situationen kommen, insbesondere bei entgegenkommenden Bussen. Die Situation

wird zusätzlich dadurch verschärft, dass insbesondere große Lkw die Sicht einschränken und die frühzeitige Wahrnehmung des Gegenverkehrs für Pkw erheblich erschweren, warnt die CDU. In einem Antrag bittet sie den Vorsitzenden der Bezirksversammlung, einen Vertreter des PK 46 in eine der nächsten Sitzungen des Ausschusses für Mobilität und Inneres einzuladen, um die folgenden Fragen zu beantworten: „Wie bewertet das PK die Einrichtung eines eingeschränkten Halteverbotes für Lkw auf dem Marmstorfer Weg zwischen der Bushaltestelle Rabenstein und der Brücke Hohe Straße? Welche Maßnahmen wurden bis-

her gegen gefährliches (und illegales) Parken im Bereich der Kurve unter der Brücke Hohe Straße ergriffen? Und wie viele Strafzettel wurden in den letzten 12 Monaten ausgestellt? Welche sinnvollen Parkmöglichkeiten sieht das PK für Lkw in Marmstorf?“ Außerdem möge die Behörde für Verkehr und Mobilitätswende schriftlich Stellung dazu nehmen, ob die problematische Parksituation durch länger abgestellte Lkw am Marmstorfer Weg (insbesondere das gefährliche und illegale Parken im Bereich der Kurve unter der Brücke Hohe Straße) bekannt sei und Maßnahmen gegen diese Situation geplant wären.

DER WEITESTE WEG LOHNT SICH!

GOLD & SILBER ANKAUF
JAN ULLRICH · JUWELIER

- GOLD • SILBER • SCHMUCK
- UHREN • DIAMANTEN
- FORMSILBER • BESTECKE
- MÜNZEN • MEDAILLEN
- ZINN • ZAHNGOLD
- DM-UMTAUSCH

Verkauf von Gold zur Kapitalanlage

GOLD & SILBER ANKAUF
Hauptstraße 68 · 21266 Jesteburg
MO - FR 10 - 13:00 Uhr und 14 - 18:00 Uhr
SA geschlossen · T: +49 41 83 776 79 47
www.goldullrich.de

BARGELD SOFORT

bikepark **e-bike**
timm **KOMPETENZ CENTER**

Ihr Fahrradexperte seit 1920

Luhdorfer Str. 21 - 23
21423 Winsen (Luhe)
Tel.: 04171 / 70 51 23
Fax.: 04171 / 70 51 99

Käthe-Krüger-Str. 8
21337 Lüneburg
Tel.: 04131 / 85 30 30
Fax.: 04131 / 85 30 26

- Die größte Auswahl an Markene-Bikes der Region
- Hol-Bringservice
- Zertifizierte Fachberater
- Maßgeschneiderte Leasing-Finanzierungsangebote
- Meisterwerkstatt
- Riesen Auswahl an Kinder- und Jugendrädern

ZERTIFIZIERTE QUALITÄTSWERKSTATT

Unsere Top Marken: **www.bike-park-timm.shop**

BABOER **RIESE & MÜLLER** **GIANT** **PEGASUS** **STEVENS**
KM **KALKHOFF** **MAMMUT** **SCOTT** **SCOOLO**

In Rönneburg regiert Steffen Balhorn, „der Möglichmacher“ König beim dritten Versuch

■ (sl) Rönneburg. Rönneburg hat einen neuen König. Beim diesjährigen Rönneburger Vogelschießen bewies Steffen Balhorn das beste Auge, als er mit dem 693. Schuss um 18.12 Uhr den hölzernen Rumpf des Vogels abschoss. Damit verwies er seinen Konkurrenten Jürgen Flasche auf den zweiten Platz. Für den 39-jährigen stellvertretenden Lagerleiter in einer Logistikfirma war das der dritte Versuch, Schützenkönig in Rönneburg zu werden. Bereits 2016 hatte er es

vor zehn Jahren Bruder Lars. Dass es ein ereignisreiches Königsjahr für ihn und seine Mannschaft werden wird, das steht schon jetzt fest, denn König Steffen bringt langjährige Erfahrungen und Vernetzung im Schützenwesen mit. Bereits in seiner Jugend war König Steffen Mitglied im Schützenverein Rönneburg, bevor er nach einer Vereinspause Anfang der 2010er-Jahre wieder zurückkehrte. „Seit mehreren Jahren fungiert er als 1. Festleiter und trägt mit seinem Team des Festausschusses maßgeblich zum



Die Rönneburger Königscrew: Tobias Bahl, Marc Degenhardt, Michael Kusen und Hendrik Meyer (v.l.) stehen ihrer Majestät Steffen Balhorn zur Seite



Gundula Cebulla (l.) und Natascha Damerow umrahmen die Damenkönigin Dina Koch „die herzlich Verhäkelte“

Fotos: ein

im Duell mit seinem Bruder Lars versucht, und 2022 musste er den begehrten Titel an Klaus Meyer abgeben. Mit dem diesjährigen Erfolg folgt Steffen, „der Möglichmacher“ einer Familientradition: bereits 1986 wurde sein Opa Reinhold Balhorn Schützenkönig und

Gelingen des jährlichen Vogelschießens und des Königsballs bei. Wie bei der Vorgängermajestät Hendrik Meyer, verdingte sich König Steffen erst als Adjutant, ehe er nun die Königswürde erschoss“, berichtet die zweite Vorsitzende Janina Kröger. Sollte die neue Majestät einmal

nicht für den Verein unterwegs sein, treibt es ihn gern auf seinen „Zweitwohnsitz“ auf einem Campingplatz, auf dem er mit vielen weiteren Schützenschwestern und -brüdern beim Grillen und Beisammensein Gemeinschaft erlebt. Eine weitere Passion ist das Angeln. Durch das Königsjahr begleiten den Familienvater seine Ehefrau Petra, die zwei Töchter Mira und Felina sowie seine Adjutanten Tobias Bahl, Michael Kusen, Hendrik Meyer und Marc Degenhardt. „Ich freue mich auf das Königsjahr, auf jeden Einzelnen, der mich und meine Crew begleitet, auf jedes Fest, auf jeden Fall“, sagt Steffen Balhorn. Jungschützenkönig wurde Hendrik Siol, der bereits am Samstag proklamiert wurde. Neue Damenkönigin wurde Dina Koch. Zum ersten Mal in der Vereinsgeschichte bekommt auch die Damenkönigin

einen Beinamen, und so geht Dina Koch als „die herzlich Verhäkelte“ in ihr Königinnenjahr. Ebenfalls neu ist die Disziplin „Lichtprinz“ oder „Lichtprinzessin“. Der erste

Lichtprinz von Rönneburg wurde Bosse Balhorn, Neffe der neuen Majestät. Neuer König der König wurde Klaus Meyer, neue Königin der Königinnen Katharina Balhorn.



Marieke Könnecke (l.) und Elias Rose (r.) begleiten den Jungschützenkönig Hendrik Siol als „Adjus“ durch das kommende Jahr

Alltagsgegenstände unter der Lupe

■ (sl) Hamburg. Vom Spielzeug über Küchengeräte bis hin zu Schuhen und Dekoartikeln – oft ist nicht klar, woraus Alltagsgegenstände eigentlich bestehen. Ist das Kunststoff, Holz, Lack oder Metall? Enthalten die Produkte möglicherweise problematische Stoffe wie Weichmacher in Plastik, Formaldehyd in Textilien, Flammschutzmittel in Polstermöbeln oder Schwermetalle in Lacken? Manche Substanzen können die Gesundheit beeinträchtigen. In einem kostenlosen Vortrag der Verbraucherzentrale Hamburg erfahren Interessierte, wie sie potenziell belastete Produkte erkennen, worauf sie beim Einkauf achten sollten und wie sie sich im Dschungel aus Symbolen, Werbeversprechen und Materialmixen besser zurechtfinden. Die Umweltberaterin Susanne Langsdorf bittet die Teilnehmenden, Gegenstände aus ihrem Alltag in den Vortrag mitzubringen und diese gemeinsam mit der Expertin unter die Lupe zu nehmen. Der Vortrag findet statt am Dienstag, 19. Mai, von 16 bis 17.30 Uhr in der Verbraucherzentrale Hamburg, Kirchenallee 22, Ecke Ernst-Merck-Straße. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Telefon 24832-108 oder im Internet unter www.vzh.de/veranstaltungen.

Köhlbrandbrücke gesperrt

■ (au) Wilhelmsburg. Aufgrund planmäßiger Reparaturarbeiten kommt es im Mai zweimal zur vollständigen Sperrung der Köhlbrandbrücke sowie im Anschluss zu einer einspurigen Verkehrsführung je Fahrtrichtung: Von Freitag, 15. Mai, 21 Uhr bis Montag, 18. Mai, 5 Uhr und von Freitag, 22. Mai, 21 Uhr bis Montag, 25. Mai, 5 Uhr. Eine Umleitungsstrecke wird eingerichtet.

Medizin

ANZEIGE

Thema Nervenschmerzen

Wenn der Ischias nervt!

So bekommen Sie die Nervenschmerzen in den Griff

Zieht es schmerzhaft vom Rücken bis ins Bein, steckt umfangsprachlich häufig der „Ischias“ dahinter: Durch eine Reizung oder Quetschung des Ischias-Nervs können starke Nervenschmerzen entstehen, die oft kaum auszuhalten sind. Mit Restaxil (Apotheke, rezeptfrei) ist es Experten gelungen, ein vielversprechendes Arzneimittel speziell bei Nervenschmerzen zu entwickeln.

Langes Sitzen am Schreibtisch oder im Auto, schweres Heben, falsches Bücken – und schon ist er da! Ein stechender, brennender Schmerz im unteren Rücken, der über den Po bis zum Fuß ausstrahlen kann. Die einen klagen zudem über Taubheitsgefühle oder ein Kribbeln an den betroffenen Stellen. Andere wiederum fühlen sich sogar wie vom „Strom durchflossen“. Hinter den Schmerzen rund ums Gesäß steckt meist der Ischias-Nerv, der so dick wie unser Daumen ist und sich vom Rücken bis zum Knie verzweigt. Wird Druck auf den Ischias-Nerv ausgeübt, z. B. durch falsche Bewegungen oder Verspannungen, kann die-



Die Nervenschmerzen bei einer Ischialgie strahlen bei den meisten Betroffenen entlang des Ischias-Nervs im unteren Rückenbereich, Gesäß und Bein aus.

ser gequetscht oder gereizt werden: Er sendet Schmerzsignale an unser Gehirn. Auch eine verrutschte Bandscheibe, die auf den Nerv drückt, kann die Ursache sein. Zeit zu handeln!

Nervenschmerzen im Ischias gezielt behandeln

Aus medizinischer Sicht ist es wichtig, für eine erfolgreiche Behandlung direkt an den Nervenschmerzen anzusetzen. Überraschend: Bei Nervenschmerzen zeigen viele Schmerzmittel nur wenig Wirkung, denn sie bekämpfen meist Entzündungen. Anders die Schmerzmittel Restaxil, die speziell zur Behandlung von Nervenschmerzen, wie z. B. bei einer Ischialgie, entwickelt wurden. So wird etwa der Arzneistoff **Iris versicolor** in Restaxil laut Arzneimittelbild vor allem bei Ischialgien mit ziehenden, reißenden und brennenden Schmerzen im Hüft- bis zum Fuß eingesetzt. Nicht weniger eindrucksvoll wirkt **Cimicifuga racemosa**: Der Arzneistoff kommt erfolgreich bei ausstrahlenden Schmerzen im Rücken sowie bei Neuralgie im Becken zum Einsatz. Dabei be-

kämpft er Druck und Schmerz in der Lenden- und Kreuzbein- gegend sowie längs des Ischias-Nervs. Doch nicht nur das: Auch bei Taubheitsgefühlen verspricht er Linderung!

5-fach-Wirkkomplex, gut verträglich

Für Restaxil haben Wissenschaftler **Iris versicolor** und **Cimicifuga racemosa** in spezieller Dosierung mit drei weiteren bewährten Arzneistoffen kombiniert. Gemeinsam bilden sie den besonderen 5-fach-Wirkkomplex von Restaxil! **Das Beste:** Die Schmerzmittel sind nicht nur wirksam, sondern zugleich gut verträglich und somit auch für die Einnahme bei chronischen Schmerzen geeignet. Nehmen Sie Ihre Schmerzen nicht länger in Kauf und fragen Sie in der Apotheke gezielt nach Restaxil!

Bekannt aus dem TV

Für Ihre Apotheke:
Restaxil
(PZN 12895108)
www.restaxil.de

Nervenschmerzen?
Natürlich Restaxil®



Restaxil®

Abbildung Betroffenen nachempfunden. RESTAXIL. Wirkstoffe: Gelsemium sempervirens Dil. D2, Spigelia anthelmia Dil. D2, Iris versicolor Dil. D2, Cyclamen purpurascens Dil. D2, Cimicifuga racemosa Dil. D2. Homöopathisches Arzneimittel bei Neuralgien (Nervenschmerzen). • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • Restaxil GmbH, 82166 Gräfelfing

Anzeige

Irina verlässt Harburg

Sensationelle Rabatte

■ (sl) Harburg. „Alles hat seine Zeit. Und für uns ist es jetzt Zeit, etwas Neues anzufangen!“ Ursula Brozio, die von all ihren Kunden liebevoll „Uschi“ genannt wird, schließt zum Ende des Monats den beliebten Irina Store in Harburg in der Amalienstraße 7. Die gute Nachricht: Alles, aber wirklich ausnahmslos alles, muss raus. Tische, Regale, Bilder, Dekoartikel, Vasen, Modepuppen – alles muss raus. Und das Wichtigste bei diesem ultimativen Räumungsverkauf ist natürlich die Mode.

Zehn Jahre lang hat das Team rund um Uschi Brozio in Harburg den Beweis angetreten, dass gutes Aussehen und schöne Mode weder eine Frage des Preises noch des Alters sind. Inspiriert von italienischen Designern war und ist der ganze Laden immer prall gefüllt mit farbenfroher, lebensbejahender Mode. Blusen, Kleider, Röcke, Westen, Hosen,

Pullis, Jacken, Mäntel und viele schöne Accessoires wie Schals, Schmuck oder Taschen. Jetzt gibt es all diese Dinge zu sensationell günstigen Preisen. Das Irina-Team hat alles reduziert.

Doch keine Sorge, Uschi Brozio bleibt der Modewelt erhalten. Ab 1. Juni hat sie neue Räume in Hittfeld im Helmsweg 16 in 21218 Seevetal. Von dort wird sie weiterhin die beliebten Modenschauen in Senioreneinrichtungen organisieren. „Ich freue mich sehr, dass wir in Hittfeld so tolle Geschäftsräume gefunden haben und noch mehr freue ich mich, wenn ich all unsere lieb gewonnenen Kunden demnächst dort wieder nach Absprache begrüßen kann“, strahlt die Modeexpertin.

Doch jetzt startet erst mal der Räumungsverkauf im Irina Store in der Amalienstraße 7. Also los, nichts wie hin: Hier warten echte Traumschnäppchen!



Uschi Brozio und der Irina Store in der Amalienstraße verabschieden sich zum Ende des Monats – jetzt muss alles raus Foto: ein

Retro-Bilderbuchkino

„Juli wird Erster“

■ (sl) Meckelfeld. Die Bücherei Seevetal in Meckelfeld, Am Schulteich 1, lädt am Donnerstag, 28. Mai, um 16.30 Uhr Kinder von vier bis sechs Jahren zum Retro-Bilderbuchkino mit Dias und Leinwand ein. An diesem Nachmittag können die Kinder zusammen der Geschichte „Juli wird Erster“ lauschen. Juli hat endlich das ersehnte Fahrrad bekommen und meint nun, der Schnellste zu sein,

aber die beiden Wettrennen mit seinen Freunden kann er nicht gewinnen. Wie nach dieser Enttäuschung sein Tag gerettet und er doch noch Erster wird? Das erfahren wir am Ende des Buches der Hamburger Autorin Kirsten Boie. Alle, die Lust haben, dabei zu sein, können sich unter der Telefonnummer 04105 55-2500 oder per E-Mail an buecherei@seevetal.de anmelden.



Geschichten erzählen wie zu Großmutterns Zeiten

Foto: ein

Kein Personalabbau bei Polizei

CDU warnt vor Folgen für Einsatzfähigkeit

■ (mk) Harburg/Süderelbe. Die CDU spricht sich klar gegen einen Personalabbau bei der Hamburger Polizei aus. In einem vom CDU-Fraktionsvorsitzenden Rainer Blierf nicht eingereichten Antrag in die Bezirksversammlung wird Bezug auf die laufenden Haushaltsplanungen Hamburgs genommen. Danach sollen möglicherweise rund 400 Stellen bei der Polizei wegfallen. „Diese Stellen wurden in den vergangenen Jahren gezielt geschaffen, um Polizeivoll-

Rainer Blierf nicht: „Eine Reduzierung unterstützender Strukturen würde die Einsatzfähigkeit weiter einschränken und die sichtbare Präsenz im öffentlichen Raum verringern“ Foto: CDU

zugsbeamte von administrativen Tätigkeiten zu entlasten und dadurch die Präsenz im öffentlichen Raum zu erhöhen. Ein Wegfall dieser Unterstützung hätte zur Folge, dass Vollzugskräfte wieder verstärkt Inendienstaufgaben übernehmen müssten“, mahnt Blierf nicht.

Für den Bezirk Harburg wären die Auswirkungen laut Blierf nicht erheblich. „Bereits jetzt ist die Polizei durch steigende Einsatzanforderungen, zunehmende Aufgabenvielfalt und hohe Belastun-



Im Zuge der Haushaltsplanungen wird spekuliert, rund 400 Stellen bei der Polizei einzusparen Foto: mk

gen gefordert. Eine Reduzierung unterstützender Strukturen würde die Einsatzfähigkeit weiter einschränken und die sichtbare Präsenz im öffentlichen Raum verringern. Dies steht zudem im Widerspruch zu den politischen Zielsetzungen des Senats, die Polizei personell zu stärken und die Sicherheitslage nachhaltig zu verbessern“, so der CDU-Politiker.

Vor diesem Hintergrund wird der Vorsitzende der Bezirksversammlung gebeten, sich gegenüber dem Senat der Freien und Hansestadt Hamburg sowie der Behörde für Inneres und Sport dafür einzusetzen, dass keine Reduzierung von Tarif- und Unterstützungsstellen bei der Polizei erfolge, die zu einer Schwächung der Einsatzfähigkeit im Bezirk Harburg führe, die bestehenden Entlastungsstrukturen erhalten bleiben, sodass Polizeivollzugsbeamten und -beamtinnen weiterhin vorrangig im Außendienst eingesetzt werden können, die angekündigten Maßnahmen zur personellen Stärkung der Polizei konsequent umgesetzt würden und der Senat gegenüber der Bezirksversammlung transparent darlege, welche konkreten Auswirkungen mögliche Einsparmaßnahmen auf die Sicherheitslage im Bezirk Harburg haben.

Über das Ergebnis sei im Ausschuss für Mobilität und Inneres zu berichten, so Blierf nicht.

1,39 Millionen Euro aus Bußgeldern

Geld für 350 Einrichtungen

■ (sl) Süderelbe. Jeden Tag werden in Hamburg Bußgelder verhängt. Für Verstöße im Straßenverkehr, als Teil von Bewährungsauflagen oder bei der Einstellung von Strafverfahren. All diese Gelder landen in einem Sammelfonds. Geld, das die Stadt zweimal im Jahr an gemeinnützige Einrichtungen und Vereine verteilt. Im Jahr 2025 wurden knapp 1,39 Millionen Euro an rund 350 Einrichtungen ausgeschüttet.

Die höchsten Einzelzuweisungen aus dem Sammelfonds für Bußgelder erhielten 2025 der Hamburger Fürsorgeverein von 1948 e.V. mit 80.205 Euro, der Weiße Ring e.V. mit 64.628 Euro sowie Rückenwind – Maßnahmen zur Verbesserung der Lebenssituation junger Menschen mit 34.943 Euro. Die übrigen Einrichtungen und Vereine erhielten überwiegend Beträge im vierstelligen Bereich. 50 Einrichtungen erhielten zum ersten Mal Gelder aus dem Sammelfonds. Ausgeschüttet werden die Beträge



Knapp 1,39 Millionen Euro aus Bußgeldern wurden an gemeinnützige Einrichtungen und Vereine ausgeschüttet Foto: Willfried Wende / Pixabay

in unterschiedlichen Fördergebieten wie Kinder- und Jugendhilfen, Verkehrserziehung und Verkehrssicherheit, Beratung und Hilfe bei Gesundheitsthemen, Natur- und Umweltschutz sowie Wissenschaft, Bildung und Kunst.

Auch im Süderelberaum freuen sich Einrichtungen über den Geldsegen: 1.775 Euro gehen an den Arbeiter-Samariter-Bund, insbesondere an das Löwenhaus im Harburger Phoenix-Viertel. 4.475,08 Euro bekommt der DLRG, Bezirk Harburg.

Über 3.000 Euro freuen sich die Dollen Deerns, Verein zur Förderung feministischer Mädchenarbeit, hier besonders der Mädchentreff Kirchdorf-Süd. 2.300 Euro bekommt der Förderverein für Suchterkrankung und -behandlung in Harburg. 1.220 Euro gehen an den Harburger Turnerbund (HTB). Über 2.000 Euro freut sich der Schulverein auf der Veddel und ebenfalls 2.000 Euro gehen an das Bürgerhaus Wilhelmsburg. 3.000 Euro bekommt die Stiftung Kultur Palast Harburg. 4.000 Euro gehen an Verein zur Förderung der Integration in Hamburg-Wilhelmsburg. Der Verein „Yes – We Swim!“ bekommt 1.000 Euro. 4.000 Euro erhalten die Musiker von SymphonING. An die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald gehen 225 Euro. Die Rüm Hart – Stiftung der Familie Janssen bekommt 1.000 Euro. 6.000 Euro gehen an den Verein ParkSportInsel und das Team des Kulturwohnzimmers im Gloria-Tunnel freut sich über 1.000 Euro.

„Für mehr Miteinander“

Einladung zur SDV

■ (au) Harburg. Die Senioren-delegiertenversammlung (SDV) Harburg lädt am Mittwoch, 27. Mai, um 10 Uhr zur öffentlichen Sitzung in den Gemeindesaal der St. Johankirche, Bremer Straße 9, ein. Die Sitzung der Senioren-delegiertenversammlung läuft unter dem Thema „Für mehr Miteinander“. Die Bergedorf-Bille-Stiftung stellt das „Bündnis gegen Einsamkeit in Hamburg (BgEH)“ vor. Das dahinterstehende Netzwerk setzt sich dafür ein, Einsamkeit in der Gesellschaft aktiv zu bekämpfen und soziale Isolation zu reduzieren. Im Anschluss berichtet das DRK über Angebote des Stadtteiltreffs Mit-

tendrin, die das Miteinander unterstützen. Im weiteren Verlauf sind alle Teilnehmer eingeladen, aktuelle Themen einzubringen und gemeinsam zu diskutieren, wie sich die Lebenssituation von Senioren in Harburg weiter verbessern lässt. Auch der Bezirks-Seniorenbeirat und das Bezirksamt Harburg berichten über laufende Projekte im Bereich Seniorenarbeit. Die Sitzung ist öffentlich – alle Interessierten sind herzlich willkommen! Die Senioren-delegiertenversammlung freut sich über neue Gesichter und einen offenen, konstruktiven Austausch.

Kostenloses Jubiläumskonzert



Sie sind seit 50 Jahren ein Team für Rock, Pop und Livemusik: Die Harburger Musiker Reiner Jodorf und Wolf „Flow“ Kemper haben 1976 zum ersten Mal bei der Eröffnung des Freizeitentrums Nöldekestraße zusammengespield. Dieses große Jubiläum wollen die beiden am Donnerstag, 21. Mai, im PHNX Aparthotel, Hannoversche Straße 88a, feiern. Ab 19 Uhr spielen die beiden ihre Lieblingssongs aus fünf Jahrzehnten. Der Eintritt ist frei Foto: ein

Fehlender Fahrschein wird zum Verhängnis

■ (sl) Harburg. Am letzten Dienstag, 12. Mai, wurde ein Mann im Metronom auf dem Weg von Winsen nach Hamburg ohne gültigen Fahrschein erwischt. Bei der Überprüfung der Personalien im Harburger Bahnhof stellten die Bundespolizisten fest, dass ihnen ein seit längerem gesuchter Mann ins Netz gegangen ist. „Der 46-Jährige wegen Computerbetrugs Verurteilte hatte eine Geldstrafe sowie die Verfahrenskosten in Höhe von rund 3.900 Euro nicht gezahlt und war bislang untergetaucht“, heißt es in der Pressemitteilung der Polizei.

Der per Haftbefehl Gesuchte muss eine Ersatzfreiheitsstrafe von 75 Tagen verbüßen. „Der polizeilich bekannte Mann hatte in der Vergangenheit bei polizeilichen Anlässen insgesamt zwölf Mal Aliaspersonalien genutzt, um seine wahre Identität zu verschleiern. Letztendlich ist es ihm aber nicht gelungen, die Polizeibehörden durch die Täuschungsversuche hinter das Licht zu führen“, so die Pressestelle weiter. Der Gesuchte wurde gefesselt für weitere polizeiliche Maßnahmen zum Bundespolizeirevier im Bahnhof Harburg verbracht. Ein angeforderter Arzt stellte die Gesundheitsfähigkeit des Mannes fest. Ein durchgeführter Atemalkoholtest verlief negativ. Bis zur Zuführung in eine Haftanstalt verbrachte der Gesuchte die Zeit in einer Gewahrsamszelle der Bundespolizei.

Wohnwelt Haus & Garten



Foto: Adobe Stock

Kleine Details mit großer Wirkung

Stauraumlösungen für ein ruhiges Gesamtbild im Badezimmer

■ (akz-o). Ein aufgeräumtes Badezimmer sorgt für einen entspannten Start in den Tag. Doch gerade im Badezimmer kommt schnell vieles zusammen: Pflegeprodukte, Handtücher und kleine Utensilien wollen gut verstaut sein, ohne den Raum zu überladen. Dabei sind es meist die kleinen „Helfer“, die das Leben leichter machen: Stauraumlösungen wie Zahnputzbecher, Seifenspender, Handtuchhalter oder Wandablagen. Richtig eingesetzt, sorgen sie für mehr Ordnung und setzen obendrein noch einen gestalterischen Akzent.

Mehr Freiraum. Mehr Komfort.

Die hansgrohe AddStoris S Accessoires bieten praktische Lösungen für jede Zone des Badezimmers – vom Waschtisch über die Dusche bis zum WC. Am Waschtisch sorgen Zahnputzbecher, Seifenschale und Handtuchring für eine klare Struktur. Ergänzt wird die Ausstattung durch einen Seifenspender: Er lässt sich durch einen Hebel an der Unterseite bequem mit nur einer Hand bedienen. Die Pumpbewegung gibt kleine, kontrollierte Portionen ab – so bleibt die



Gestaltungsfreiheit im Bad: hansgrohe AddStoris sind in zwei Designlinien erhältlich – rund (S) und kubisch (Q). Fünf Oberflächen ermöglichen eine nahtlose Integration in jedes Badezimmer.

Foto: hansgrohe/Hansgrohe SE/akz-o



Die AddStoris von hansgrohe schaffen Ordnung im Badezimmer und sorgen für ein ruhigeres Gesamtbild.

Foto: hansgrohe/Hansgrohe SE/akz-o

Oberfläche sauber, und der Pflegeaufwand gering. Auch in der Dusche bringt AddStoris S Ordnung ins Spiel. Ein schlichtes, wandbündiges Wandboard hält Shampoo & Co. übersichtlich bereit. Für den WC-Bereich stehen ebenfalls passende Lösungen bereit, etwa ein minimalistischer Toilettenpapierhalter und ein abgestimmter Bürstenhalter. Ein Treteimer mit gedämpfter Schließfunktion rundet die Ausstattung ab.

Das ganze Bad in einer Handschrift

Neben der Funktion beeinflusst auch das Design die Wirkung des Raums. Runde, weiche Formen

schaffen eine angenehme Atmosphäre und lassen das Bad wohnlicher erscheinen. Klare kubische Formen wirken hingegen modern und ausdrucksstark.

Unabhängig von persönlich präferierten Formen und Oberflächenfarben gilt jedoch: Einheitlich gestaltete Accessoires sorgen für ein stimmiges und aufgeräumtes Gesamtbild.

Montiert in Minuten – schön für Jahre

Die Accessoires werden mit wenigen verdeckten Schrauben montiert. Darüber hinaus sind alle Oberflächen MoistureProof – ideal für feuchte Räume und ein langes Produktleben.

Vom Bauernhaus bis Altbauküche

Der Holzherd ist zurück

■ (spp-o). Verlässliche Wärme, ursprüngliches Kochen und ein gutes Gefühl: Was in Bauernhäusern über Generationen selbstverständlich war, wird heute wieder bewusst gewählt – das Kochen und Heizen mit Holz. Ein Festbrennstoffherd eignet sich ideal als Ergänzung in Häusern in ländlichen Wohngebieten oder Altbauwohnungen, aber auch als alleiniges Koch- und Heizgerät im Wochenendhaus oder der Jagdhütte.

Der neue Festbrennstoffherd „Linz“ des deutschen Herstellers Justus ist in Weiß oder Schwarz erhältlich und besticht durch sein klares, zeitloses Design. Hochwertige Applikationen aus Edelstahl unterstreichen die moderne Optik und sorgen für eine harmonische Integration – sowohl in modernen als auch klassischen Küchen.

Mit einer Nennwärmeleistung von 7 kW, einer energieeffizienten Verbrennung in der Energieeffizienzklasse A und der Möglichkeit zum Wechsel zwischen Sommer- und Winterbetrieb überzeugt der Holzherd sowohl in puncto Leistung als auch Wirtschaftlichkeit. Der Hitze-grad wird über das in der Scheibe integrierte Thermometer angezeigt und über Brennstoffmenge und



Robuste Technik für den Alltag – Kochen und Wärmen mit Holz.

Foto: Justus/akz-o

Luftzufuhr gesteuert. Bereits mit der ersten Holzaufgabe wird die optimale Backtemperatur nach 30 Minuten erreicht. So kann mit viel Wärme und gutem Gefühl gleichzeitig gebacken und gekocht werden (www.justus.de).

Die Kochplatte besteht aus robustem, langlebigem Stahl. Das Gehäuse ist doppelt emailliert. Hergestellt aus natürlichen Rohstoffen, ist Emaille ein hochwertiges Schmelzglas. Bei rund 800 Grad Celsius werden das Stahlblech und die Emaille untrennbar miteinander verschmolzen – und das sogar doppelt. So entsteht ein lebhafter Glanz mit farblicher Tiefe – eine Oberfläche, die leicht zu reinigen ist und zugleich eine hohe Korrosions- und Säurebeständigkeit bietet.

ANZEIGE

Einer für alles: Die Spedition Jan Bode – Der Partner auch für Unternehmen

Maschinen, Tresore, Schwergut. Die Spedition aus Reinbek übernimmt jede Herausforderung.

Wenn Firmen ihren Standort wechseln, kommt es auf jedes Detail an - und genau hier kommt die Spedition Jan Bode aus Reinbek ins Spiel. Seit über 25 Jahren steht das inhabergeführte Unternehmen für zuverlässige, effiziente und diskrete Transportlösungen bei Unternehmensumzügen. Ob Betriebsverlagerung, Spezial- oder Schwertransporte - Jan Bode ist für viele Unternehmen der bevorzugte Ansprechpartner. Der Dienstleister punktet mit umfangreicher Erfahrung, technischem Know-how und einem weiten Leistungsspektrum.

REINBEK. Dabei spielt es keine Rolle, wie groß der Auftrag ist - das Team übernimmt sowohl kleinere Transporte als auch umfangreiche Umzüge.



Vom sensiblen Maschinentransport über komplexe IT-Infrastruktur bis hin zu kompletten Büroverlagerungen bietet die Spedition passgenaue Lösungen für jeden Bedarf. Sicherheit steht dabei an erster Stelle: Speziell geschulte Mitarbeiter kümmern sich unter anderem um den Transport von Hochsicherheitsgütern wie Tresoren oder Wertschränken. Dank modernster Hilfsmittel wie Luftkissen- oder Hebeteknik lassen sich auch sperrige oder empfindliche Objekte sicher bewegen.

Darüber hinaus bietet die Spedition auch Zwischen-

lagerungsmöglichkeiten mit klarer Struktur und durchdachtem System. Jedes Projekt wird individuell geplant und betreut - von der ersten Besichtigung bis zur erfolgreichen Umsetzung. Besonders wichtig: eine transparente Kommunikation und ein sensibler Umgang mit der Betriebsausstattung der Kunden. Bei Bedarf werden alte Möbel fachgerecht entsorgt und neue Einrichtung am Wunschort aufgebaut.

Zuverlässiger Partner in der Metropolregion

Mit rund 150 aktiven Fahrzeugen - vom Kleintransporter bis zum

40-Tonner- und einem engagierten Team zählt die Spedition Jan Bode zu den gefragtesten Umzugsunternehmen im norddeutschen Raum.

Die Wurzeln des Betriebs liegen in Hamburg, wo der Gründer einst mit einem kleinen Lieferwagen und dem Transport eines Ladentresens den Grundstein legte. Heute ist das Unternehmen als feste Größe in der Region etabliert - und wurde bereits mehrfach ausgezeichnet, unter anderem mit dem Titel „Hamburgs beste Arbeitgeber“.

Blick in die Zukunft

Im Jahr 2025 feiert die Spedition



ihr 25-jähriges Bestehen - ein Meilenstein, den das Unternehmen mit attraktiven Angeboten für Firmenumzüge und Transportleistungen begleitet. Die Zahl der durchgeführten Projekte wächst stetig - ebenso wie der moderne Fuhrpark.

Ein besonderes Augenmerk legt Jan Bode auch auf das Thema Mitarbeiterzufriedenheit.

Das Unternehmen bietet nicht nur sichere Arbeitsplätze, sondern auch

ein motivierendes Arbeitsumfeld. „Dienstleistung muss von Herzen kommen - sonst funktioniert sie nicht“, so der Grundsatz des Inhabers. Ganz nach dem Motto: „Eine Halle, ein Büro, ein Geschäft kann man umziehen - aber am Ende zählt, dass auch die Menschen gut ankommen.“

Spedition Jan Bode e. K.
Röntgenstraße 27-29
Telefon: 040 - 797 50 500
www.bodespedition.de

Foto: Adobe Stock



Wohnwelt Haus & Garten

Sie wollen aussagekräftige Werbung?

Dann sind Sie bei mir genau richtig!
Ihre Ansprechpartner für das Gebiet Süderelbe.

Uwe Sakowski, Medienberater
Tel.: (040) 70 10 17 -30
E-Mail: u.sakowski@neuerruf.de



Kleine Details mit großer Wirkung

Rollläden: Für bessere Schlafbedingungen sorgen

■ (akz-o). Wesentliche Voraussetzungen für erholsamen Schlaf sind eine angenehme Temperatur und Dunkelheit. In den Sommermonaten kann es allerdings schwierig werden, beides zu erreichen – insbesondere im Dachgeschoss. Denn Dachfenster zeichnen sich durch ihre Lage im Schrägdach dadurch aus, dass die Sonnenstrahlen direkt auf die Fensterscheiben treffen. So gelangt besonders viel Tageslicht und auch Wärme in die Wohnung. Was von Herbst bis Frühjahr sehr angenehm ist, kann im Sommer herausfordernd werden. Innen Rollläden anzubringen, kann zwar Räume abdunkeln, hilft aber kaum gegen ein Aufheizen des Zimmers. Deutlich effektiver ist außenliegender Hitzeschutz, der verhindert, dass die energiereichen Strahlen der Sonne überhaupt auf die Scheibe treffen. Der Effekt ist beachtlich: Rollläden vor den Dachfenstern ermöglichen bis zu 7,5 °C niedrigere Raumtemperaturen*.

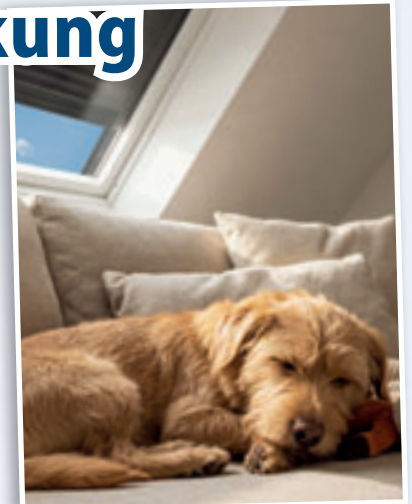
Mit Rollläden für bessere Schlafbedingungen sorgen

Welchen Vorteil es für einen erholsamen Schlaf bietet, etwa bei 22,5 °C statt bei 30 °C schlafen zu gehen, ist mehr als offensichtlich. Auch tagsüber profitieren Erwachsene, Kinder und auch Haustiere, für die die hohen Temperaturen besonders belastend sein können, von dem kühleren, angenehmeren Raumklima – ob im Homeoffice, bei den Hausaufgaben oder zum Entspannen nach einem Spaziergang in der Sommerhitze. Zudem können Rollläden Räume komplett verdunkeln, so dass sogar für den Mittagsschlaf beste Schlafbedingungen möglich sind.

Rollläden selbst montieren

Wer seine Dachfenster mit Hitzeschutz nachrüsten will, profitiert von dem neu entwickelten Rollläden von Velux. Bei diesem gestaltet sich der Einbau so einfach,

dass handwerklich begabte Personen auf einen Handwerksbetrieb verzichten und diesen selbst montieren können. Das Dach muss dafür nicht betreten werden. Dank der Montage auf dem Flügel der Fenster sind diese unabhängig vom Rollladen komplett flexibel bedienbar. Auch bei ausgefahrenem Hitzeschutz lassen sie sich zum Lüften weit öffnen. Die Bedienung ist mit der im Lieferumfang enthaltenen Funksteuerung möglich, mit entsprechendem Zubehör auch per Smartphone oder automatisch auf Basis von Sensorwerten für die Optimierung des Raumklimas. Um das passende Modell für das eigene Velux Fenster online oder im Handel zu finden, genügt der Code auf dem Typenschild: Bei geöffnetem Dachfenster findet er sich auf der Rückseite



Auch Haustiere, für die hohe Temperaturen in der Wohnung besonders belastend sein können, profitieren von dem kühleren Raumklima durch außenliegendem Hitzeschutz mit Rollläden.

Foto: Velux/akz-o

der Griffleiste. Mehr Infos unter www.velux.de/rollladen
* Die Ergebnisse stammen aus einer Velux internen Simulation (Mai – September, Hamburg), in der ein südorientierter Raum mit zwei Dachfenstern untersucht wurde.

Alles im grünen Bereich!

Unsere grünen Container (1 – 36 m³) für die Entsorgung von Gartenabfällen.
heinz-husen.shop | 04186 88 85 0

Ihr regionaler Anbieter mit Ausstellungsraum.

Überzeugen Sie sich von unseren eigenen Produkten!



Tore



Aluminium-Haustüren



Loftsysteme



Hochwasserschutz

Wir lassen Sie nicht im Regen stehen! Hochwasserschutz – Schützen Ihr gesamtes Gebäude vor Starkregen.

Wartungen von Garagentoren, Tiefgaragentoren und Industrietoren vom Fachbetrieb nach ASR A1.7



MyDoor GmbH
Niederlassung Lüneburg | Papenkamp 3
21357 Bardowick | Tel. 04131 / 393 33-0
lueneburg@mydoor-gmbh.de
www.mydoor-gmbh.de

Eisenbahnbauverein Harburg eG

WOHNEN in HH HARBURG
Zuhause finden und Mitglied werden!

www.ebv-harburg.de

Perfekte Vermessung

Betreuung durch Mittelstädt & Trau



Mittelstädt & Trau setzen modernste technische Messsysteme ein

Foto: Mittelstädt

■ (mk) Scheeßel. Gegründet 1975, bietet das Vermessungsbüro Mittelstädt & Trau als öffentlich bestellte Vermessungsingenieure aus Scheeßel eine umfangreiche Betreuung

für Bauherren. Darunter fallen amtliche Lagepläne und Bescheinigungen zum Bauantrag ebenso wie Gebäudeabsteckungen und amtliche Gebäudevermessungen.



Ihre kompetenten Partner in allen Fragen rund um das Grundstück, Vermessungen und Baulasten.

Mittelstädt & Trau
Vareler Weg 24
27383 Scheeßel

T: 04263 936-0
E: office@mittelstaedt-trau.de
www.mittelstaedt-trau.de

Jaap HEIZUNG & SOLARTECHNIK

- Wärmepumpentechnik
- Solarthermie
- Photovoltaikanlagen
- Holzpelletheizungen
- Öl- und Gasheizungen

Wir suchen: Heizungsmonteur/ Servicetechniker m/w/d

Ob Neubau oder Sanierung: www.solar-solar.de
04188 - 4443423 • Jaap GmbH • Kamperlin 14 • 21261 Welle

Immobilienagentur Herrmann

Häuser/ Wohnungen für vorgemerzte Kunden gesucht!
Wir bewerten Ihre Immobilie kostenfrei und professionell.

- Verkaufen & Vermieten
- Wertermittlung
- Mediation bei Erb- & Trennungskonflikten

DEKRA zertifizierter Immobiliengutachter und Mediator bei Immobilienkonflikten

Kostenlose Erstberatung – Markteinschätzung
T 04161 6532601 M 01639 665994
E info@immobilienagentur-herrmann.de
W www.immobilienagentur-herrmann.de

PlanPortal Projekt GmbH
Bauunternehmen · Meisterbetrieb

Bauausführungen

- Neubau und Wohnungssanierungen
- Fassadenarbeiten WDVS
- Maurer- und Betonbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Dachdeckerarbeiten
- Malerarbeiten

Veritaskai 8 21079 Hamburg ☎ +49 40 808107170
www.planportal-projekt.de | Service@PlanPortal-Projekt.de

Heizung tauschen – aber wie?

Betriebsleiter von Volpro beantwortet die wichtigsten Fragen

Die Heizungsgesetze sind in Bewegung – und viele Eigenheimbesitzer wissen gerade nicht, was das für sie bedeutet. Klar ist aber schon heute: Konventionelle Heizungen werden langfristig teurer, egal wie die Politik die Regeln schreibt. Eine aktuelle Studie des Fraunhofer Instituts (März 2026) zeigt: Wer heute noch eine Gasheizung einbaut, zahlt bis 2045 rund 23.000 € mehr als jemand, der jetzt auf eine Wärmepumpe umsteigt. Mario Häußler, Betriebsleiter SHK der Volpro GmbH, ein regionaler Partner aus Verden und Winsen, beantwortet die Fragen, die seine Kunden gerade am häufigsten stellen.

Was ist eine Wärmepumpe – und warum ist sie gerade so ein Thema?

Eine Wärmepumpe heizt ohne Gas oder Öl. Sie zieht Wärme aus der Außenluft und macht daraus Heizenergie – ganz ohne fossile Brennstoffe. Das klingt erstmal technisch, bedeutet in der Praxis aber vor allem eines: keine Abhängigkeit von Energiepreisen, die seit Jahren nur eine Richtung kennen. Dazu kommt, dass der Staat den Umstieg aktuell mit bis zu 70 % fördert – ein Zeitfenster, das so nicht ewig offenbleiben wird.

Funktioniert eine Wärmepumpe auch in meinem Altbau?

Ja – und das ist die Frage, die uns

am häufigsten gestellt wird. Über 80 % aller Wärmepumpen werden in Bestandsgebäuden verbaut, nicht im Neubau. Wir schauen uns für jedes Objekt individuell an, ob die vorhandenen Heizkörper für



den Betrieb geeignet sind. In den meisten Fällen reicht die bestehende Anlage aus. Falls einzelne Heizkörper getauscht werden müssen, werden diese auch von uns geplant – diese Umbaukosten sind ebenfalls förderfähig.

Brauche ich zwangsweise eine Fußbodenheizung?

Das ist eines der hartnäckigsten Missverständnisse rund um Wärmepumpen – und es hält viele Hausbesitzer unnötig vom Umstieg ab. Früher stimmte es, dass Wärmepumpen niedrige Vorlauftemperaturen brauchten und deshalb am besten mit Fußbodenheizung funktionieren. Moderne Geräte können aber auch mit normalen Heizkörpern effizient betrieben werden. Wir prüfen vor jedem Einbau individuell, ob die vorhandenen Heizflächen ausreichen.



Mario Häußler, Betriebsleiter SHK

Stimmt es, dass Gasheizungen bald wieder erlaubt werden – lohnt sich eine Wärmepumpe dann noch?

Die Koalition hat im Februar 2026 angekündigt, Gas- und Ölheizungen im neuen Gebäudemodernisierungsgesetz wieder zuzulassen. Das Gesetz ist noch nicht in Kraft. Was aber bereits feststeht: Ab 2029 muss bei Gas- und Ölheizungen schrittweise ein wachsender Bioanteil beigemischt werden – das verteuert den Betrieb zusätzlich, Jahr für Jahr. Das Fraunhofer Institut hat genau das durchgerechnet und kommt selbst in der konservativsten Annahme – hohe Strompreise, niedrige Gaspreise – noch auf einen Kostenvorteil der Wärmepumpe von bis zu 171 € pro Monat bis 2045 im Einfamilienhaus. Wer heute umsteigt, sichert sich außerdem noch die volle Förderung – die wird mit dem neuen Gesetz voraussichtlich nicht steigen.

Welche Förderung gibt es – und wie lange noch?

Aktuell gibt es über die KfW bis zu 70 % Förderung auf den Einbau einer Wärmepumpe. Die Grundförderung beträgt in jedem Fall 30 %, dazu kommen bis zu 20 % Klimageschwindigkeitsbonus – bei Ölheizungen immer, bei Gasheizungen ab einem Anlagenalter von 20 Jahren – sowie 5 % Effizienzbonus bei Geräten mit natürlichem Kältemittel, die wir grundsätzlich einsetzen. Für Haushalte mit geringerem Einkommen sind zusätz-

lich bis zu 30 % Einkommensbonus möglich – diese Förderstruktur ist gesichert bis Ende 2028. Förderfähig sind Kosten bis 30.000 € brutto – das bedeutet einen maximalen Zuschuss von 21.000 €. Wichtig: Der Antrag muss vor Auftragsvergabe gestellt werden. Das Gute: Wir unterstützen unsere Kunden bei der Förderung!

Brauche ich gleichzeitig eine PV-Anlage?

Nein – eine Wärmepumpe spart gegenüber Gas auch ohne Photovoltaik bereits erheblich. Wer aber eine PV-Anlage hat oder plant, profitiert doppelt: Die Wärmepumpe ist das einzige Heizsystem, das sich direkt mit selbst erzeugtem Solarstrom betreiben lässt. Das senkt die Betriebskosten nochmals deutlich und macht gleichzeitig unabhängig von steigenden Strom- und Gaspreisen.

Was ist Ihre Empfehlung für den optimalen Umstieg?

Wir beraten unsere Kunden auf Wunsch im Gesamtpaket. Neben der Wärmepumpe empfehlen wir, auch das Thema Photovoltaik mit Batteriespeicher und E-Mobilität mitzudenken – und alle Komponenten intelligent miteinander zu vernetzen. Auf Wunsch integrieren wir zusätzlich einen Smart Meter. Dieser bildet die Grundlage für einen dynamischen Stromtarif – so bezieht die Anlage automatisch dann Energie, wenn der Strom besonders günstig ist. So wird aus einzelnen Maßnahmen ein System, das dauerhaft Kosten spart.



Energiesysteme für Ihre Zukunft

Jetzt unverbindlich beraten lassen!

- Regionaler Meisterbetrieb**
- Komplettlösung inkl. Förderberatung**
- Festpreise ohne Überraschungen**
- Nachhaltig und CO₂ reduzierend**

Beispielrechnung:

7 kW Buderus Wärmepumpe
180L Warmwasserspeicher
inkl. Elektroarbeiten

ab 8.900,-€
(bei 70% Förderung)

Jetzt noch bis zu

70% Förderung

für Wärmepumpe sichern

... solange die Förderung noch so hoch ist




www.volpro.de

04171 546 840

Foto: Adobe Stock



Wohnwelt Haus & Garten

Sie wollen aussagekräftige Werbung?

Dann sind Sie bei mir genau richtig!
Ihre Ansprechpartnerin und Medienberaterin.
Susann Sakowski, Telefon: (040) 70 10 17 - 24
E-Mail: s.sakowski@neuerruf.de

der neue
RUF

KELLER | FASSADE | BALKON

• Kellersanierung innen und außen • Bohrlochinjektion
• Fassadensanierung • Fugensanierung
• Balkonsanierung • Bodenabdichtung • Sockelabdichtung
Bis zu 10 Jahre Garantie***

Termine frei **Feuchte Keller? Wir haben die Lösung!**
TEL. 040/18204997 | info@rs-bautenschutz.de

Wir verstehen unser Malerhandwerk...

• Tapezierarbeiten
• Fassadenbeschichtung
• Bodenbelagsarbeiten (Teppich, Kork, Vinyl)
• Wasserschadenbeseitigung

Seit über
25 Jahren
für Sie da!

Ringel
MALERMEISTER
Tel.: 040 - 74 201 747
Neu-Wulmstorf | info@maler-ringel.de

Günstig • Sympathisch • Zuverlässig
Umzüge aller Art/betreuter Seniorenanzug



Haushalts-Auflösungen • Senioren-Umzüge

Ihr Ansprechpartner: Ingmar Vorpahl • Telefon: 040 88 16 11 77
mobil: 0175 16 96 180 • mail: info@vorpahl-umzug.com

www.vorpahl-umzug.de

**Ihr Musterring-
Einrichtungshaus
an der Niederelbe,
zwischen Hamburg und Cuxhaven**

– Neueste Kollektionen
– ständige Sonderangebote
– 5-Jahres-Garantie gemäß
Musterring Gütepass
– Kostenloser Liefer- und
Montageservice

MÖBEL
DREYER
Telefon
04161/59820 Musterring

Einrichtungshaus Buxtehude
www.moebel-dreyer.de

Wohnungsmarkt bleibt unter Druck

91 Prozent halten Großstadtmieten für nicht mehr bezahlbar

■ (DJD). Der Druck auf den Wohnungsmarkt bleibt unverändert hoch. Angesichts eines zu geringen Angebots und hoher Mieten wird Wohnen immer stärker zu einem gesellschaftlich brisanten Thema. Neun von zehn Mietern (91 Prozent) halten die Mieten in Ballungszentren für Normalverdiener für nicht mehr bezahlbar. 87 Prozent der Mieter sehen darin eine ernsthafte Gefahr für den sozialen Frieden, das sind nochmals drei Prozent mehr als im Vorjahr. Zu diesen Resultaten kommt das Trendbarometer der Aareal Bank, für das über 5.000 Mieter sowie rund 110 Entscheider aus der Wohnungswirtschaft befragt wurden.

Nebenkosten werden zur Belastungsprobe

Die energetische Sanierung bleibt ebenfalls ein sensibles Thema. 70 Prozent der Mieter befürchten, dass sich dadurch die Situation auf dem Mietmarkt weiter verschärfen wird. Die Antwort auf steigende Nebenkosten: Gut jeder zweite Haushalt (57 Prozent) versucht bereits heute, Energie und Wasser zu sparen. Hinsichtlich der Qualität und Ausstattung ihrer Wohnung zeigt sich nur die Hälfte der Mieter (53 Prozent) aktuell zufrieden, mit den digitalen Services des Vermieters sogar nur ein Viertel. Dabei gelten schnelles Internet und digitale Kommunikation als zentrale Kriterien bei der

Wohnungswahl. Auch das Thema Sicherheit gewinnt immer stärker an Bedeutung: Nur einer von drei Befragten (31 Prozent) fühlt sich zu Hause sehr sicher, wobei ein deutliches Stadt-Land-Gefälle erkennbar ist. Insbesondere modernisierte Tür-

Mieter und Experten der Wohnungswirtschaft sind sich einig: In vielen Ballungsräumen ist das Wohnungsangebot viel zu knapp, Mieten werden für Normalverdiener fast unbezahlbar.
Foto: DJD/Aareal Bank/Getty Images/Westend61



Sicherheit im Zuhause gewinnt weiter an Bedeutung: Nur jeder dritte Mieter (31 Prozent) fühlt sich zu Hause sehr sicher.

Foto: DJD/Aareal Bank/Getty Images/Farknot_Architect

und Fenstersicherungen und Videoüberwachung würden das Sicherheitsgefühl der Mieter erhöhen.

Mieter fordern mehr Wohnungsbau und Bürokratieabbau

Die Befragung unter Experten der Wohnungswirtschaft zeichnet ein ähnliches Bild: 80 Prozent der Entscheider halten Mieten in Ballungszentren für Normalverdiener für kaum noch bezahlbar. 94 Prozent erwarten, dass energetische Sanie-

rungen den Markt weiter belasten. „Der Bau-Turbo verspricht Entspannung, aber er allein lässt noch keinen neuen, bezahlbaren Wohnraum entstehen. Bauen muss günstiger und renditestärker werden, um private Investitionen anzuziehen. Dazu gehören vor allem die Vereinfachung von Baustandards und die signifikante Beschleunigung der Baugenehmigung“, sagt Lars Ernst von der Aareal Bank. Der Wunsch der Mieter ist laut Trendbarometer klar: Mieter fordern mehr sozialen Wohnungsbau, Bürokratieabbau sowie eine bedarfsgerechte Förderung statt Gießkannenprinzip. Der Erwerb einer Immobilie ist für die allermeisten keine Alternative zum teuren Mieten: Eigentum entwickelt sich zunehmend zum Luxusgut und ist für 82 Prozent der Befragten keine Option.

HOLZ.HAUS.TEAM.

Wir sind die Experten für Ihr Projekt.

Lüneburg | Hamburg | Heidekreis | Hannover

HAUSBAU
schlüsselfertig | ökologisch | regional

DACHSTÜHLE
HOLZRAHMENBAU
SANIERUNG
TROCKENBAU
CARPORTS
HOLZTERRASSEN
ÜBERDACHUNGEN
von Terrassen und Eingängen
PHOTOVOLTAIK

**KARL
HEGER**
HOLZHAUSBAU

Tel. 0 41 32 - 220
www.heger-holzbau.de

Instagram Facebook LinkedIn #holzbauheger



Wohnwelt

Haus & Garten

Wärmepumpe im Altbau: Muss der Boden wirklich raus?

Die bessere Fußbodenheizung hängt an der Decke

■ (DJD). Wärmepumpen gelten heute als das klimafreundlichste Heizsystem für private Eigenheime. Sie arbeiten besonders effizient, wenn sie Wärme über große Flächen abgeben statt über klassische Radiatoren. Genau hier beginnt für viele Modernisierungswillige in einem Bestandhaus das Dilemma: Der nachträgliche Einbau einer Fußbodenheizung bedeutet, den bestehenden Bodenbelag zu opfern und den Estrich aufzubrechen. Nicht nur bei Parkett aus Echtholz, hochwertigen Naturstein- oder Fliesenbelägen und edlen Teppichböden kann das teuer werden.



Strahlungswärme von Wänden oder Decken

Was viele nicht wissen: Sanfte Strahlungswärme mit niedrigen Vorlauftemperaturen lässt sich über Wände oder Decken sogar besser erzeugen als über den Fußboden. Auch bieten Wand- oder Deckenheizungen gegenüber einer Fußbodenheizung weitere Vorteile – sie schaffen ein gesünderes Raumklima, mehr Behaglichkeit und arbeiten besonders energieeffizient. Holz und Teppichböden können nämlich dämmend wirken. Bei der Modernisierung bleiben vorhandene Böden völlig unangetastet.

Modernisierung mit weniger Schmutz und Lärm

Als besonders praxistauglich erweisen sich Trockenbau-Elemente mit integrierten Heizrohren in Form von Lehmputz-Trockenbauplatten. Sie werden direkt oder auf Lattung auf Wand oder Decke montiert. Größere Eingriffe in die Bausubstanz sind meist nicht erforderlich. Unter www.naturbo.de finden Hausbesitzerinnen und -besitzer umfangreiche Informationen zu solchen Lehmputz-Trockenbauplatten sowie praktische Anwendungsvideos und Schritt-für-Schritt-Anleitungen. So können geübte Heimwerker die Modernisierungsarbeiten auch selbst in die Hand nehmen. Die Informationen helfen dabei, den Aufwand realistisch einzuschätzen und un-

Decken- oder Wandheizungen aus Lehm-Trockenbauplatten integrieren sich elegant in bestehende Räume. Vorhandene Bodenbeläge bleiben unberührt.

Foto: DJD/Naturbo

terschiedliche Einbausituationen besser zu planen.

Optimales Raumklima mit Lehm gleich eingebaut

Lehm als Baumaterial bietet zusätzliche Vorteile. Der rein mineralische Werkstoff reguliert die Luftfeuchtigkeit, indem er Wasser aufnimmt und wieder abgibt. Er speichert Wärme gut und kann sogar Luftschadstoffe binden. Für die Bewohnerinnen und Bewohner bedeutet das ein Plus an Behaglichkeit und gesunde Innenraumluft – besonders Allergiker und empfindliche Menschen können aufatmen. Im Sommer unterstützt Lehm eine wirksame Kühlung.

Modernisieren ohne Reue

Der Umstieg auf eine Wärmepumpe muss also nicht mit dem Verzicht auf einen geliebten Bodenbelag einhergehen. Mit Wand- oder Decken-Flächenheizungen lässt sich moderne Heiztechnik behutsam in bestehende Wohnräume integrieren – ästhetisch, effizient und mit hohem Wohnkomfort. Für Eigentümer, die Wert auf Nachhaltigkeit und Wohnqualität legen, eröffnet diese Lösung einen unkomplizierten Weg in die Zukunft des Heizens.

Sie wollen bei uns werben?
Dann sind Sie bei mir genau richtig!
Ihre Ansprechpartnerin für das Gebiet Harburg und Wilhelmsburg.
Katrin Jantzen,
Medienberaterin
Tel.: (040) 70 10 17-18
E-Mail: k.jantzen@neueruff.de

Lieblingsmöbel erhalten!



Weil manche Möbel ein Teil der Familie sind.

Gerne beraten wir Sie bei Ihnen zuhause.

Löffelsend
POLSTERWERKSTÄTTEN
Am Hirschwechsel 5 | 21244 Buchholz | www.loeffelsend.de





- Fenster
- Wintergärten
- Terrassendächer
- Türen
- Rollläden
- Planung und Ausführung
- Glas
- Markisen

Landstraße 14 • 21698 Bargstedt

OBI
Hamburg
Harburg



OBI
Hamburg
Neugraben

FÜRS MACHEN GEMACHT.



AKTION
89,99

Gardena Elektro-Rasenmäher
Power Max 32/1200
Art.-Nr. 6681092



AKTION
1,99

Blumendünger Flüssig
1,0 Liter, Flüssig
Art.-Nr. 7744873



AKTION
1,99*
Stück

Osteospermum
T13, verschiedene Farben
Art.-Nr. 9498825

OBI

Alles machbar.

Gültig bis 23.05.2026
*solange der Vorrat reicht!
Eine Werbung der Heitmann Baumarkt GmbH & Co. KG, gültig in den Filialen OBI Hamburg-Neugraben und OBI Hamburg-Harburg.

Unsere nächsten Sonderseiten



„Wohnwelt Haus & Garten“
erscheinen am
20. Juni 2026

Viele Tipps, Tricks und Trends rund um die Themen in Haus & Garten.

Sie möchten mit Ihrer Anzeige dabei sein?
Dann kontaktieren Sie uns:
unter ☎ 040 70 10 17 30
u. sakowski@neueruff.de



Kinderspielplatz am Buchholzer Weg wird umgestaltet

Arbeiten dauern bis Herbst

■ (au) Langenbek. Der Spielplatz am Buchholzer Weg in der Parkanlage Langenbeker Feld wird umfassend erneuert und fit für die Zukunft gemacht, teilte das Bezirksamt Harburg mit. Ab Montag, 18. Mai, starten die Bauarbeiten, die voraussichtlich bis Herbst 2026 andauern werden.

Angebote, die unterschiedliche Sinne ansprechen – vom Hören und Sehen bis zum Fühlen und Kommunizieren. „Zu den Highlights zählen ein zentraler Steg, eine große Kletteranlage, neue Schaukeln, Rutschen und eine altersgerechte Kletterlandschaft für Kleinkinder. Ergänzt wird das Angebot durch eine Tischtennisplatte, zahlreiche Sitzmöglichkeiten und schattige Plätze unter Bäumen. Bestehende Elemente wie Findlinge und Rutschen werden integriert und aufgewertet“, heißt es in der Mitteilung.

Während der Bauzeit sind der Spielplatz sowie der Parkzugang auf Höhe Buchholzer Weg Nr. 21 komplett gesperrt. Über alternative Zu- und Aus-



Der Spielplatz in seiner jetzigen Form, der neue soll für Menschen aller Generationen mit und ohne Behinderungen erlebbar sein Foto: au

gänge zum Park wird vor Ort durch entsprechende Beschilderung informiert.

Der „Stadtentwicklungsfonds Lebendige Quartiere“ der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen unterstützt das Projekt mit einer Förderung in Höhe von 200.000 Euro. Dadurch konnte insbesondere die Förderung des Inklusionsgedankens

für die Anwohner:innen sowie Menschen der benachbarten Behinderntenwohneinrichtung und Angehörige des nahegelegenen Hospizes bei der Auswahl und Gestaltung der Spielgeräte finanziell ermöglicht werden. Die Parkanlage Langenbeker Feld wird somit als attraktiver und inklusiver Treffpunkt für alle Generationen weiter gestärkt.

Schulabschluss geschafft? Jetzt durchstarten!

Online-Vorträge: Fokuswoche Ziele

■ (sl) Hamburg. Der Schulabschluss ist geschafft – doch wie geht es weiter? Ob erste eigene Wohnung, Versicherungsschutz oder Studienfinanzierung: Viele junge Menschen stehen nach der Schulzeit vor wichtigen Entscheidungen. Unterstützung bietet die bundesweite „Fokuswoche Ziele“ der Verbraucherzentralen mit kostenlosen Online-Vorträgen vom 18. bis zum 21. Mai. „Mit dem Auszug aus dem Elternhaus kommen zahlreiche organisatorische Fragen auf junge Menschen zu – etwa zu Mietverträgen, Bankkonten oder Versicherungen“, sagt Kerstin Hußmann-Funk von der Verbraucherzentrale Hamburg.

„Wer sich frühzeitig informiert, kann teure Fehlentscheidungen vermeiden.“ Studium, Ausbildung, Auslandsaufenthalt oder Freiwilligendienst – die Möglichkeiten, die junge Menschen nach der Schule haben, sind vielfältig. Die kostenfreien Online-Vorträge der Verbraucherzentralen vermitteln praxisnahe Informationen und geben jungen Erwachsenen wertvolle Tipps, um den neuen Lebensabschnitt zu beginnen. Sie richten sich an Schulabgänger:innen und Schulabgänger, junge Erwachsene, aber auch Eltern und Lehrkräfte. Anmeldung und weitere Informationen: www.verbraucherzentrale.de/fokuswoche-ziele.

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Bau

Keller | Mauer | Fassade
 Sanierungsarbeiten • Putz- und Fugensanierung
 Spachtelarbeiten • Mauerwerksanierung
 Balkonsanierung • Trockenbau • Betoninstandsetzung
Feuchte Keller? Wir haben die Lösung!
 TEL. 040/18 20 49 97 | www.rs-bautenschutz.de

Dachdecker

Rosenberg
 Alles gut bedacht GbR

- Dacheindeckung und Umdeckung
- Dachreinigung & -beschichtung
- Schornsteinverkleidungen
- Reparaturen in kürzester Zeit
- Schieferarbeiten
- Flachdachsanieierung
- Dachrinnenreinigung
- Dachrinneninstallation

Ihr Dachdecker-Fachbetrieb für den gesamten Norden

Bei den Linden 10

21449 Radbruch

Tel.: 04178 / 81 82 811

Mobil 0173 - 621 61 88

info@dach-rosenberg.de

www.dach-rosenberg.de

NOCH GANZ DICHT?

„Noch ganz dicht?“ Der freundliche Dachdecker in der Nachbarschaft hat noch Termine frei. Zertifiziert für Asbestarbeiten, Flachdach, Schornstein, Dachrinnen, Wärmedämmung und Reparaturen usw. ☎ 040/69089340 oder 0163/9832750. Jetzt mit Rentner-Rabatt, Anfahrt und Beratung kostenlos www.nochganzdicht.de

G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH

Bedachungen • Fassadenbau • Bauklempnerei
 Speziell Flachdachbau und Abdichtungen

**FACHBETRIEB FÜR
 FLACHDACHBAU
 TERRASSENABDICHTUNGEN
 GRÜNDÄCHER**

Francoper Str. 60 Tel. 040 - 796 43 30
 21147 Hamburg Funk 0172 - 95 64 954

L&R
 040/ 33474970
 0157/ 30131443
info@lr-bedachung.de
www.lr-bedachung.de

Dachdeckermeisterbetrieb

- ✓ Freie Kapazitäten
- ✓ Kostenlose Beratung vor Ort

- Dachreinigung und Beschichtung
- Bedachungen aller Art
- Flachdachsanieierung • Schieferarbeiten
- Schornsteinsanieierung

Wir garantieren Ihnen alle Leistungen zu einem fairen Festpreis!

Lutz & Rosenberg GbR
 Luruper Hauptstraße 258 · 22547 Hamburg

Dachdecker

Termine frei
Schlichting
 Belichtung u. Dachsanierung 04105/5902629
 • Dachrinnen-Reinigung • Fassaden-Reinigung
 Flachdachtechnik • Dachreinigung und Imprägnierung
 • Dachbeschichtung • Schornsteinverkleidung

Hamburg: 040/333 73 630

Seevetal: 04105/5902629

Elektrotechnik

Kaplun & Kluge
 Elektro-Installationen
 ☎ 040 - 77 03 37

Fenster

Handwerker aus Leidenschaft

- Fenster
- Rollläden
- Innenausbau
- Plissees
- Türen
- Markisen
- Garagentore
- Terrassenbau (Holz & WPC)

☎ 04181 - 99 79 561

Florian Kämpfer und Alexander Mietz GbR
 Reindorfer Osterberg 93 · 21266 Jestede
info@mk-handwerk.de · www.mk-handwerk.de

Fliesenarbeiten

Lars Geffke
 Umbau - Neubau - Sanierung
Fliesenleger
www.fliesen-geffke.de
info@fliesen-geffke.de
 Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

Garten- und Landschaftsbau

Gala Bau Goerke
 • Baumfällung, Kappung u. Schnitt mit Abtransport
 • Saat- und Rollrasen • Vertikutieren
 • Zäune setzen • Platten- u. Verbundsteinpflaster
 • unverbindliche Beratung vor Ort
 Tel. 04167/8 22 98 68 und 0152/5385 2949

**Garten- und Landschaftsbau
 PLANUNG & BAU & PFLEGE**

- Baum- und Heckenschnitt
- Gartenpflege
- Stein- und Pflasterarbeiten
- Terrassen- Wege- und Zaunbau
- Winterdienst und vieles mehr

Zürnkamp 23 · 21217 Seevetal · Tel.: 040 - 5354 5731
www.galabau-dzaferi-gmbh.de

Andreas Schmidke
 Garten- und Landschaftsbau

- Rollrasen verlegen
- Gartenpflege • Pflasterarbeiten
- Heckenschnitt • Zäune aufstellen

Büro: 04163/86 19 782

Gas- und Brennwerttechnik

Heizung • Sanitär • Klima • Solar **Notdienst 24 h**
LENGEMANN EGGERS Tel. 76 61 38-0
 Neuländer Kamp 2 a · 21079 HH-Harburg
www.lengemann-eggert.de

Gas • Heizung • Sanitär

apele
 Gas- und Sanitärtechnik
 Reparaturen und Neuanlagen
 MODERNE BADGESTALTUNG • UMWELTFREUNDLICHE
 HEIZUNGSANLAGEN • SOLARANLAGEN
 HORST APEL GMBH • CUXHAVENER STRASSE 210
 TEL. 040/797 16 70 • FAX 040/797 16 797

BURGER Sanitärtechnik
 Bauklempnerei
 • Sanitärtechnik • Heizungstechnik • Klempner
 • TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro
 Vogelhütendeich 20 • 21107 Hamburg
 Tel. 040/75 60 48-0 • www.ernstburger.de

Lenuweit Sanitär- und Heizungsinstallation
 - Bäder - Gasheizung - Wasser - Spanndecken
 - Planung - Reparatur - Sanierung - Kundendienst
 Sandheide 30 • 21149 Hamburg
 Tel. (040) 70 10 24 85 • Fax 70 10 24 86

LILIENTHAL Haustechnik
 Sanitär • Heizung • Erneuerbare Energien
 Finkenwerder Norderdeich 114a • 21129 Hamburg
www.lilienthal-haustechnik.de
info@lilienthal-haustechnik.de
 Telefon: 040/226 30 90 30

LÜHNS & CO
 SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG
Badausstellung
www.luehrs-kleinbad.de
 Beckendorfer Bogen 2 ■ 21218 Seevetal ■ Telefon: 040/773739

Gas • Heizung • Sanitär

RAGA GmbH
 Alle Arbeiten aus einer Hand

- Heizung
- Sanitär
- Fliesen
- Wasserschadenbeseitigung
- Bauausführung
- Innenausbau
- Kellerabdichtung
- Bodenbeläge und vieles mehr ...

Glüsinger Straße 96 · 21217 Seevetal
 Tel. 040/768 14 10 · Mobil 0178/768 14 00
www.raga-gmbh.de

Anzeigenberatung
 ☎ (040) 70 10 17-0

Glaseri

GLASEREI
 Meisterbetrieb
 Toni Lompa
 Cuxhavener Straße 356 · 21149 Hamburg
 E-Mail: info@glaseri-lompa.de • Tel.: 040 7015814

Hausgeräte-Kundendienst

HUG Elektro
HUG GmbH
 Lütt Enn 6 · 21149 Hamburg ☎ 70170 11

Heizung • Heizungsbedarf

ARNOLD RÜCKERT
 HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR
RÜCKERT NOTDIENST
 Heizungstechnik und Sanitär ☎ 040 75 11 570

Immobilien

Simon IMMOBILIEN
 040-611 93 602 oder 0171-498 18 49
www.angelika-simon.com • a.simon@angelika-simon.com

Maler- und Tapezierarbeiten

Bernd Geffke
 Malereibetrieb
 bernd.geffke@gmx.de
 ☎ 0151 15 23 61 40 • www.berndgeffke.com

JÜRGEN HÖRMANN & SOHN GMBH
Hurra, wir sind jetzt im 50. Jahr für Sie da!
 Nur ein Ruf durchs Telefon – und wie der Blitz, da ist er schon.
 Sämtliche Malerarbeiten
 Im Neugrabener Dorf 36 · Telefon 702 37 03 · info@malerei-hoermann.de

MALEREI LANGE
 • Maler- und Tapezierarbeiten
 • Fassadenbeschichtung - Vollwärmeschutz
 • Sämtliche Bodenbelagsarbeiten
 Heideweg 38a • 21629 Neu Wulmstorf • Tel. 7 00 61 16

Möbel

MOBEL DREYER Wir führen die Marke MUSTERRING
 Einrichtungshaus Immer aktuelle Kollektionen
 Am Geesttor 2 · 21614 Buxtehude • Tel.: 04161 5982-0

Raumgestaltung

- ✓ Bodenbeläge: Vinyl, Parkett, Teppichboden
- ✓ Insektenschutz
- ✓ Sonnenschutz
- ✓ Gardinen und Dekoschals

beraten, messen, dekorieren, montieren, verlegen

NORDHAUSEN
 Raumgestaltung
 HH-Neugrabener Dorf 36 · Groot Enn 1-3 • Tel. 701 70 24
www.nordhausenraumgestaltung.de

Harburger Wahrzeichen „Gelber Kran“ wird saniert

Denkmalgerechte Instandsetzung gestartet

■ (au) Binnenhafen. Er ist mit seiner gelben Farbe und seiner enormen Größe weithin sichtbar im Harburger Binnenhafen: der historische Liebherr-Hafenkran am Lotsekaai, auch „Gelber Kran“ genannt. Nun allerdings wird er in den kommenden Monaten erstmalig ordentlich eingehaust. Der Grund: Der sogenannte „Kulturkran“ wird denkmalgerecht instandgesetzt. Beim offiziellen Baustart waren neben Finanzsenator Andreas Dressel (SPD), SPD-Bürgerschaftsabgeordneten Metin Hakverdi und Harburgs Bezirksamtsleiter Christian Carstensen auch Jörg Penner, Vorsitzender Museumshafen Harburg e.V., sowie weitere Mitglieder des Vereins und Vertreter der ausführenden Baufirmen vor Ort. Kranführer Gorch von Blomberg senkte bei dem Vor-Ort-Termin nicht nur den riesigen Ausleger langsam ab und läutete damit die Instandsetzung ein, er verriet auch, was nun am Kran gemacht werden muss. „Der Widerstandsschrank wird erneuert, drei Getriebe müssen generalüberholt und der Korrosionsschutz des Krans, bis auf

den Ausleger, muss neu aufgetragen werden“, so von Blomberg. Mit den Maßnahmen soll die Betriebsfähigkeit des Krans mit realen Kranbetrieb für maximal 10 Tonnen Last wiederhergestellt werden. Die Kosten für die Gesamtmaßnahme betragen 710.000 Euro, wovon 160.000 Euro durch den investiven Quartiersfonds zur Verfügung gestellt werden. 330.000 Euro werden vom Beauftragten



Zum offiziellen Baustart wurde der riesige Ausleger abgesenkt



Der „Gelbe Kran“ im Harburger Binnenhafen ist weithin sichtbar
Fotos: au



Freuen sich über den Baustart: v.l.n.r. Jörg Penner (Vorsitzender Museumshafen Harburg e.V.), SPD-Bundestagsabgeordneter Metin Hakverdi (SPD), Kranführer Gorch von Blomberg, Jens Hampel von der Kranservice & Transport GmbH, Finanzsenator Dr. Andreas Dressel und Harburgs Bezirksamtsleiter Christian Carstensen

Respektloses Verhalten, Mobbing, rassistische und andere Beleidigungen

CDU warnt vor Verrohung auf Schulhöfen

■ (mk) Harburg /Süderelbe. Eltern mehrerer Schulen beklagen eine zunehmende atmosphärische Verrohung und Verunsicherung auf Schulhöfen in Harburg. Die CDU schlägt Alarm: „Neben einem allgemein recht rauen Ton untereinander kommt es in den Pausen wiederholt zu respektlosem Verhalten, Mobbing, rassistischen und anderen Beleidigungen sowie zu Erpressungsversuchen und körperlichen Übergriffen gegenüber Mitschülerinnen und Mitschülern. Mancherorts bestehe die Gefahr, dass ein unhöflicher, unangemessener, respektloser und bedrohlicher Umgangston gegenüber Lehrpersonal und Mitschülern zur Normalität werde, während Jugendliche mit angemessenem Verhalten beginnen würden, sich unsicher und unwohl zu fühlen und sich vom Schulgelände zurückziehen würden, um Konfrontationen zu vermeiden“, heißt es eingangs in einem Antrag der CDU zu diesem Thema, der von der Bezirksabgeordneten Brit-Meike Fischer-Pinz eingebracht wurde. Sie

mache sich Sorgen ob dieser Entwicklung, da „im Ergebnis sozial unerwünschtes Verhalten positiv verstärkt wird und sich durchsetze, was für die unmittelbar Betroffenen – langfristig aber auch gesamtgesellschaftlich – schädigend wirke. Die Schulen würden versuchen, solchen Entwicklungen mit pädagogischen und sozialarbeiterischen Konzepten entgegenzuwirken und die erziehungsverantwortlichen Eltern anzusprechen. Nicht selten mache man aber die Erfahrung, dass Sanktionen nicht nachhaltig greifen würden und die in der beschriebenen Weise agierenden Schüler auf Beziehungsebene nur noch weniger erreichbar seien. Angesichts der vielfältigen Problemlagen, mit denen man sich konfrontiert sehe, bei aber begrenzter Ressourcenlage, stoße man häufig an Grenzen hinsichtlich der Möglichkeit, einem so umfassenden Erziehungsauftrag wie angesichts der dargestellten Situation erforderlich im schulischen Rahmen in angemessener und wirksamer Weise nachzukommen, so Fi-



Die CDU-Bezirksabgeordnete Brit-Meike Fischer-Pinz warnt vor einer zunehmenden Verrohung auf den Schulhöfen
Foto: CDU

sch-Pinz. Vor diesem Hintergrund bittet sie den Vorsitzenden der Bezirksversammlung, er möge auskunftsfähige Vertreter der Behörde für Schule, Familie und Berufsbildung in den

Ausschuss für Bildung und Sport einladen, um zu berichten, welche Interventionsmöglichkeiten für betroffene Schulen bestehen und welche konkreten Unterstützungskonzepte, personellen Ressourcen und finanziellen Mittel von Seiten der Fachbehörde für von den im Sachverhalt dargestellten Entwicklungen betroffene Schulen zur Verfügung gestellt würden. „Dabei möge auch darauf eingegangen werden, ob, unter welchen Bedingungen und in welchem Umfang Sicherheitspersonal an Hamburger Schulen eingesetzt werden kann bzw. ggf. mit welchen Erfahrungen schon eingesetzt worden ist“, erläutert Fischer-Pinz. Und noch ein Aspekt liege ihr am Herzen: „Des Weiteren mögen Vertreter der im Bezirk tätigen Cop4you hinzugeladen werden, um aus polizeilicher Perspektive über ihre Interventionsmöglichkeiten und Programme an Harburger Schulen zu berichten und die diesbezüglichen Erfahrungen, Erfolge und ggf. möglichen Schwierigkeiten und Grenzen darzustellen.“

Infos, Tipps und Tricks für die Pflege zu Hause

Basiskurs für Angehörige

■ (sl) Eißendorf/Heimfeld. Was muss ich wissen, wenn ich meinen Angehörigen zu Hause pflegen möchte? Wie kann ich Beruf und Pflege vereinbaren? Welche Entlastungs- und Unterstützungsmöglichkeiten gibt es? Wie kann ich Unterstützung finanzieren? Rechte und Pflichten ambulanter Pflegedienste, Verträge, Kosten. Was bedeutet eine Pflegesituation für Beziehung/Familie und für mich?

Wie kann ich bei der Pflege Komplikationen vermeiden und Pflegefehler vorbeugen? Welche Techniken kann ich für rücken- und

gelenkschonendes Arbeiten anwenden? Wie kann ich Ressourcen erkennen und erhalten, beim Pflegebedürftigen und bei mir? Die Angehörigenschule bietet am Mittwoch, 27. Mai und am Freitag, 29. Mai, jeweils von 10 bis 13 Uhr einen zweiteiligen Basiskurs Pflegegrundlagen zum Thema „Infos, Tipps und Tricks für die Pflege zu Hause“ an. Wo? Asklepios Klinik, Eißendorfer Pferdeweg 52. Die Teilnahme ist kostenfrei, eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich per E-Mail an anmeldung@angehoerigenschule.de oder unter der Telefonnummer 25767450.

DER STELLENMARKT

NOCH IM FALSCHEN JOB?
DANN WIRD'S ZEIT ZU UNS
ZU WECHSELN!



Fachkräfte (m/w/d) gesucht

SHK-Techniker für Wartungsarbeiten
SHK-Monteur für den Einbau von Wärmepumpen

DEINE VORTEILE BEI UNS!

- ✓ attraktive Vergütung
- ✓ Sonderzahlungen und Prämien
- ✓ Digitales Arbeiten (Tablet & Apps)
- ✓ Raum für Kreativität
- ✓ Weiterbildungsmöglichkeiten



Jetzt direkt bewerben
Scannen & Loslegen!
einfach-bewerben/karriere



Für die Auslieferung und fachgerechte Montage von Wohnmöbeln und Einbauküchen suchen wir zusätzlich zum nächstmöglichen Termin eine/n

Liefermonteur (m/w/d)

Eine Ausbildung in einem artverwandten Handwerksberuf und möglichst Kenntnisse im Möbel- und Küchenaufbau sind wünschenswert. Sie arbeiten im Team und Sie erwartet ein angenehmes Betriebsklima mit netten Kollegen. Zu Ihrem ständigen Aufgabenbereich gehören ebenfalls der Aufbau von Ausstellungsware in unseren Geschäftsräumen sowie die damit verbundenen Nebenarbeiten.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung.



Einrichtungshaus
Am Geesttor 2
21614 Buxtehude

Tel.: 04161 5982-0
moebel-dreyer-gmbh@ewetel.net

HAMBURG SUCHT!

Das Bezirksamt Harburg, Dezernat Wirtschaft, Bauen und Umwelt sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine:n

Gärtner:in Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau

Bezahlung nach EGr. 6 TV-L

Ihre Aufgaben sind

- Pflege und Unterhaltung der Grünanlagen und Spielplätze
- Aufrechterhaltung der Verkehrssicherheit in den Parks, Grünanlagen und Spielplätzen
- Fahrtätigkeiten auf den Arbeitsmaschinen
- Rückschnitt von Gehölzen

Erforderlich ist

- uneingeschränkte körperliche Eignung
- abgeschlossene Ausbildung als Gärtner:in oder im Garten- und Landschaftsbau
- Führerschein der Klasse B

Weitere Informationen finden Sie hier:
<https://stellen.hamburg.de>

Kontakt bei fachlichen Fragen:
Bezirksamt Harburg, Bauhof
Ralph Gritschke +49 40 42871-4940

Kontakt bei Fragen zum Ausschreibungsverfahren
Personalmanagement
Mehtap Yavuz +49 40 428 71-2910



Neue Stadtteilerlern unterstützen Familien in 18 Sprachen

Qualifizierung erfolgreich abgeschlossen

■ (au) Harburg/Süderelbe. In Harburg haben 24 Teilnehmer, darunter 23 Frauen und ein Mann, ihre Qualifizierung zu Stadtteilerlern erfolgreich abgeschlossen. teilte das DRK Hamburg-Harburg mit. Den Abschluss feierten die Absolventen bei einer Zertifikatsfeier bei einem gemeinsamen Frühstück. Die Gruppe setzt sich aus 14 Teilnehmern aus Harburg-Süd, sechs aus Neuwiedenthal und vier aus Neugraben-Fischbek zusammen. Drei neue Stadtteilerlern konnten aus anderen Projekten übernommen werden. Die Qualifizierung zu Ehrenamtlichen an den Stadtteilerlern-Standorten spiegelt die immense Vielfalt im Bezirk Harburg wider: Die Teilnehmer kommen aus elf Ländern, darunter Syrien, Irak, Türkei, Eritrea, Ukraine, Armenien, Afghanistan, Iran, Sri



Die 24 neuen Stadtteilerlern mit den DRK-Projektleitern bei der Abschlussfeier. Ab dem 1. Juni unterstützen sie Familien in Harburg-Süd, Neugraben-Fischbek und Neuwiedenthal
Foto: DRK Hamburg-Harburg 2026

Lanka, Nigeria und Bulgarien. In 18 Sprachen können sie zukünftig Rat und Orientierung an neu angekom-

mene Familien vermitteln, etwa in Arabisch, Kurdisch, Türkisch, Ukrainisch, Russisch, Tigrinya, Armenisch,

Bulgarisch, Englisch, Farsi, Dari, Tamil, Sinhala, Bengali, Hausa, Aramäisch, Paschto und Urdu. So sollte kein

Zugezogener und keine Zugezogene allein mit seinen oder ihren Fragen bleiben.

„Es war eine sehr wertvolle Zeit“, fasst etwa Daria Kozhushko am Rande der Feier die Qualifizierung zusammen. Insgesamt beteiligten sich die Teilnehmer aktiv am Unterricht, brachten eigene Erfahrungen ein und zeigten großes Interesse an den Themen der Schulung, berichtet auch Jan Gefé, einer der Projektleiter vom DRK in Hamburg-Harburg. Ab Juni starten die neuen Stadtteilerlern in ihre helfende Tätigkeit in Sinstorf, Rönneburg, Wilstorf, Langenbek, Neuwiedenthal und Neugraben-Fischbek. Informationen und Ansprechpartner finden Interessierte auf den Seiten des DRK Harburg: <https://www.drk-harburg.hamburg/stadtteilerlern>.

FDP-Infostand zur S-Bahnspernung

■ (au) Heimfeld. Die FDP-Fraktion Harburg lädt am Samstag, 16. Mai, von 11 bis 12 Uhr zu einem öffentlichen Infostand vor der Pauluskirche in Heimfeld, Alter Postweg 46, ein. Im Mittelpunkt stehen die aktuellen Einschränkungen im Bahnverkehr infolge der Sperrung der S-Bahn-Linien nach Harburg sowie die Erfahrungen der Bürger mit dem eingerichteten Schienenersatzverkehr. Die Situation sorgte derzeit bei vielen Pendlern sowie Anwohnern für erhebliche Belastungen. Überfüllte Busse, lange Fahrzeiten, unübersichtliche Anschlüsse und organisatorische Probleme prägten vielerorts den Alltag. Alle interessierten Bürger sind eingeladen, ihre Erfahrungen, Hinweise und Kritikpunkte einzubringen.

DER KLEINANZEIGENMARKT

IN TEILEN UNSERER AKTUELLEN AUSGABE FINDEN SIE FOLGENDE BEILAGEN:

Möchten auch Sie Ihre Beilage über uns verteilen?
Tel.: (040) 70 10 17-0

Ankauf

Ankauf v. Hartmetall, Wideastahl, Wendeschneideplatten, HSS-Bohrer und vieles mehr.
Tel. 040 / 23 49 93 62

Ansteck-, Vereins-, Ehrennadeln u. Broschen von Fußballvereinen bzw. Betriebssport gesucht.
Tel. 040 / 701 38 32.

Sammler/in sucht! Ich kaufe Leder-Handtaschen, Brillen, Uhren (auch defekt). Faire Preise.
Tel. 01575 / 65 30 29 6

Suche Modelleisenbahn - Sammlungen, alle Spurgrößen und Marken. Gerne große Sammlungen. Tel. 0171/750 1385

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944 / 36160 www.wm-aw.de Fa.

Kaufe Musikinstrumente aller Art. Gegen Barzahlung.
Tel. 040 / 23 49 93 62

Familie sucht dringend Wohnmobil oder Wohnwagen.
T. 0179 / 7 72 26 09

Bekanntschäften

Bin nette Frau, 38 Jahre alt, schlank und suche unkomplizierten u. lieben Mann, ab 50 J. für Rest des Lebens. Melde dich bitte unter
Tel. 0163 / 60 99 108

Computer

Technische Probleme? Ihr persönlicher IT-Helfer. Telefonisch oder vor Ort. **Einfühlsamer und geduldiger Umgang mit Senioren.**
Tel. 0176 / 559 632 90
E-Mail: info@it-services.hamburg
www.it-services.hamburg

Erotik

Natalie reife Blondine mit GO 80D ganz lieb u. nett mit viel Erfahrung. Stader Str. 298. (Ab 17.5.26)
Tel. 0152 / 05 49 85 22

Garten

Die Allrounder bieten: Gartenarbeit aller Art mit Entsorgung, Vertikutieren, Rasenneuanlagen, Beete u. Gestaltung. Pflaster-, Maler-, Mauerarbeiten. Dach-, Keller-, Steinanierung. Renovierungsarbeiten komplett uvm.
Tel. 0176 / 344 21 739

Frühlingsangebot! Garten- u. Pflasterarb. aller Art, sowie Reinigung von Gehwegen mit Langzeitschutz. Baum-, Busch- u. Heckenschnitt. Baumfällung, Beet- u. Rasenneuanlage. Rollrasen. Zaunsetz-, Mauer- u. Malerarb. Preiswert. Tel. 0160/4790587

Wir gestalten Ihren Garten nach Ihren Wünschen. Bäume fällen, Entwurzelung, Beete säubern, Rasenneuanlage, Hecken schneiden, Rollrasen, Vertikutierarbeiten, Reinigungsarbeiten aller Art, u.v.m.
Tel. 0176 / 265 872 37

Arbeiten rund ums Haus! Garten-, Renovierungs-, Maler-, Pflasterarbeiten, Steinreinigung, uvm. Faire Preise Tel. 0176/36435404

Alle Gartenarbeiten: Beete, Grundreinigung, Frühjahrsputz sowie Vertikutieren. Günstige FP mit Abfuhr. Tel. 0157 / 59 21 67 22

Gartenfrühlingsangebot: Beete, Unkraut, sowie alle Gartenarbeiten mit Abfuhr. Günstige Festpreise.
Tel. 040 / 66 83 825

Gesucht

Ich suche eine ältere Wohnungskatze oder - Kater.
Tel. 0177 / 880 26 53

Haushaltsauflösungen

Biete alle Hausentrümplungsarbeiten an. Vom Keller bis zum Dach. Schnell, zuverlässig und Preiswert. Tel. 0178 / 669 78 78

Immobilien-Gesuche

Familie sucht in Finkenwerder ein Haus mit Garten oder ein Baugrundstück. Bonität vorhanden. Kontakt: msfinkenwerder@gmail.com

Immobilien-Verkauf

Haus und Garten zu groß? Wir haben die Lösung! ETW. von Privat zu kaufen. 3 Zi., 91qm, große Südtasse, großes Duschbad mit Fenster, Gäste WC, elektrische Rollläden, großer Keller, Sportraum u.v.m. 435.000€ Tel. 0172 / 410 15 47

Stellenangebote

Wir suchen eine zuverlässige Person zur gelegentlichen Betreuung einer Rentnerin mit Demenz in Neugraben. Flexible u. spontane Verfügbarkeit wäre wünschenswert. Bei Interesse bitte unter folgender Nummer melden:
Tel. 040 / 702 50 70

Stellengesuche

Erfahrener Bauarbeiter, Malern, Tapezieren, Laminat u.v.m., v. P. Tel. 0172 / 405 41 47 oder 040 / 88 21 91 82

Verkauf

Tapeziertisch, Wasserwaage, Reissbrett, Abschluss-Schiene und div. Tapezier - Maler - Werkzeuge. Tel. 040 / 790 66 46

Verschiedenes

Suche Einkaufshilfe mit Auto. 2 mal im Monat für 2 Stunden. Raum Hausbruch.
Tel. 040 / 79 60 367

Rufe mich an in der Not! Jesus liebt Dich. Telefonnummer: lies die Bibel und den Psalm 23.

Achtung!! Suche Gobelbilder und -kissen
Tel. 0152 / 52 16 84 64

Maler- und Lackierarbeiten von innen und außen. Renovierungs-, Tapezier-, Keller- u. Sanierungs-, Mauerer- u. Verputzungsarbeiten aller Art. Schimmelbeseitigung. Entrümpeln für Campingplätze und Wohnhäuser. Sichern Sie sich jetzt Ihre Termine. Tel. 0152/17475912

Die Reinigungskräfte bieten an Reinigung von Terrassen, Gehwege, Einfahrten, Fassaden und Dächer. Mit Versiegelung und Imprägnierung bringen wir Ihr Haus wieder auf Hochglanz.
Tel. 0176 / 265 872 37

Biete Haussanierung von A-Z an. Entfernung feuchten Keller und nassen Wänden. Wir sind für Sie da. Tel. 0178 / 669 78 78

Biete alle Garten- u. Pflasterarbeiten an. Vertikutieren u. Entsorgung. Dach- u. Steinreinigung. Tel. 0178 / 669 78 78

Ankauf

Orden und Urkunden gesucht, biete Sammler-Höchstpreise für Münzen, Medaillen u. Postkarten. Uniformen, Dolche, Säbel, Pickelhauben, Reservistenkrüge, EK I u. EK II, Luftwaffenpokal, Militär Fotoalben, aus dem 1. und 2. Weltkrieg von der Marine, Luftwaffe, u. Heer. Biete für Deutsches Kreuz in Gold mit Urkunde bis € 2.000,- / Privat
Tel. 040 / 76429805 o. 7635672

Rosenbach kauft an: Herren- u. Damengarderobe, Näh- u. Schreibmaschinen, Schmuck, Münzen, Pelze, Puppen, Porzellan, Gemälde, Uniformen Herren- u. Damenuhren, Instrumente und Sonstiges. Falls Sie was haben, was nicht erwähnt worden ist, gerne anrufen. Ich kaufe wirklich fast alles.
Tel. 0162 / 68 89 091

Kaufe Markenporzellan, Silber & Versilbertes, Sammelmassen, Zinn, Modeschmuck, Münzen, sowie Armband- & Taschenuhren (auch defekt). Alles Anbieten, faire Bezahlung. Tel. 0151 / 24 911 301

Ankauf

Kaufe Mercedes-Benz auch ohne TÜV. Tel. 040 / 23 49 93 62

Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw. Tel. 0175 / 777 44 99

Ankauf von Trödel, Zinn, Bernstein, Münzen, Uhren, Antikes, Schmuck, Silber-/ Besteck u.v.m.
Tel. 0178 / 668 78 78

Suche Porzellan, Sammelmassen, Teller, Bücher und Kameras. Alles Anbieten, zahle faire Preise.
Tel. 0151 / 24 911 301

Suche alte Tischdecken, Handtaschen, Musikinstrumente, Uhren & Taschenuhren (auch defekt) u.v.m. Tel. 0176 / 85 44 48 26

Ankauf von Taschen, Accessoires u. Abendkleidern. Alles gerne anbieten. Faire Preise.
Tel. 040 / 74 07 31 95

KLEINANZEIGEN-COUPON

Alle privaten Kleinanzeigen
4 Zeilen für nur

10 Euro
je angefangene weitere 4 Zeilen zusätzlich

Auch im Internet: www.neuerruf.de

Geben Sie Ihre Kleinanzeige ganz bequem über unsere Kleinanzeigen-Annahme im Internet auf: www.neuerruf.de • Anzeigen online aufgeben

Rubrik: _____
(Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei)

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EURO 4,10, bei Abholung EURO 3,00) erhoben. **Erotik- und Bekanntschaftsanzeigen nur gegen Vorkasse!**

Name _____

Adresse _____

IBAN: _____ BIC _____

Bankinstitut: _____

Unterschrift _____

Ich erteile eine einmalige SEPA-Lastschrift (Einzugsermächtigung) Ich lege der Bestellung den Betrag in bar bei

Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

der neue RUF
Die Leihbibliothek zum Wochenende in Harburgs Süden

Herausgeber: Bobeck Medienmanagement GmbH Cuxhavener Straße 265 b 21149 Hamburg
Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14 www.neuerruf.de - info@neuerruf.de
Verlegerin: Hannelore Bobeck-Niculescu
Verantwortlich für den Gesamthalt: Peter Bobeck-Niculescu
Geschäftsführung: Peter Bobeck-Niculescu
Verlagsleitung: Jens Kalkowski
Anzeigenleitung: Jens Kalkowski
Anzeigen: Katrin Jantzen, Susann Sakowski, Uwe Sakowski, E-Mail: anzeigen@neuerruf.de
Redaktion: Matthias Koltermann, Andrea Ubben; Sabine Langner (freie Mitarbeiterin) E-Mail: redaktion@neuerruf.de
Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg technik@bobeckmedien.de
Druck: A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9-15, 25421 Pinneberg
Vertrieb: Michaela Klupp, Tel. 70 10 17-26, vertrieb@neuerruf.de
Auflagen:
Teilaufgabe Süderelbe: 29.900
Teilaufgabe Harburg: 51.200
Teilaufgabe Wilhelmsburg: 21.100
Gesamtauflage: 102.200
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.
Gepüffte Auflage
Aufgabe und Vertrieb wurden geprüft von
Wirtschaftsberater
Diplom-Kaufmann
Hansgeorg André
Hamburg
Ehrenbergstraße 39
Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.
Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de

Foodtrucks und gastronomische Angebote auf Wochenmärkten?

FDP stellt Anfrage ans Bezirksamt

■ (mk) Harburg/Süderelbe. In anderen Hamburger Bezirken – insbesondere im Umfeld des Isemarks – wird derzeit intensiv über die Rolle von Foodtrucks und gastronomischen Angeboten auf Wochenmärkten diskutiert. Während dort Nutzungskonflikte und Flächenknappheit im Vordergrund stehen, bietet sich für den Bezirk Harburg laut FDP eine andere Ausgangslage: „Hier bestehen teilweise noch ungenutzte Flächenpotenziale, die gezielt aktiviert werden könnten. Gerade in zentralen Lagen wie Harburg-Mitte sowie in Stadtteilen wie Neugraben sind Wochenmärkte wichtige Orte der Nahversorgung, Begegnung und des sozialen Miteinanders. Gleichzeitig stehen sie vor der Herausforderung, ihre Attraktivität langfristig zu sichern und sich an veränderte Lebens- und Konsumgewohnheiten anzupassen.“ Gastronomische Angebote wie Foodtrucks oder mobile Getränkeangebote können hierzu einen wichtigen Beitrag leisten: Sie erhöhen die Vielfalt, steigern die Aufenthaltsqualität

und sprechen zusätzliche Zielgruppen an. Für den Bezirk Harburg liege hierin eine konkrete Chance, seine Wochenmärkte zu beleben und zukunftsfähig weiterzuentwickeln, sagt der FDP-Fraktionsvorsitzende Dirk Kannengießer. In einer Anfrage an das Bezirksamt fragen die Liberale unter anderem, wie viele Standplätze auf den Wo-

chenmärkten in Harburg-Mitte und Neugraben jeweils zur Verfügung stünden. Gebe es Überlegungen, die Vergabe von Standplätzen flexibler zu gestalten? Wie viele Standplätze werden aktuell durch gastronomische Angebote (z. B. Foodtrucks oder Getränkeangebote) genutzt?, lauten weiteren Fragen. Und noch ein Aspekt: „Gab es in der Vergangen-

heit Nutzungskonflikte zwischen bestehenden Marktbesckern und neuen gastronomischen Angeboten und wie wird mit diesen umgegangen? Wie bewertet das Bezirksamt die Rolle gastronomischer Angebote für die Attraktivität und Zukunftsfähigkeit der Wochenmärkte im Bezirk Harburg?“, wollen die Liberalen wissen.



Die FDP kann sich Foodtrucks auch auf dem Neugrabener Wochenmarkt (Foto) oder dem Wochenmarkt am Sand vorstellen Foto: mk

Immobilien richtig vererben und erben

Neuer Ratgeber

■ (sl) Hamburg. Die eigene Immobilie ist für viele Familien der wertvollste Besitz. Wird ein Haus oder eine Wohnung vererbt, stellen sich jedoch oft komplexe Fragen – und nicht immer ist das vermeintliche „Betongold“ ein Gewinn. Schulden, steuerliche Belastungen oder Konflikte in der Erbengemeinschaft können den Nachlass erheblich belasten. Der neu erschienene Ratgeber „Immobilie vererben und erben“ der Verbraucherzentrale hilft, finanzielle Risiken zu erkennen und Streit zu vermeiden. Das Buch bietet einen umfassenden Überblick zu zentralen Themen rund um das Immobilienerbe. Es erläutert unter anderem, wann ein Erbschein erforderlich ist, wie der Wert einer Immobilie ermittelt wird und welche steuerlichen Aspekte zu beachten sind. Dabei wird auch klar, welche Verpflichtungen mit einer geerbten Immobilie verbunden sind: Bestehende Hypotheken gehen auf die Erbinnen und Erben über, und auch Schenkungen zu Lebzeiten sind nicht ohne Risiko, etwa wenn es bei spä-



Foto: ein

teren Pflegekosten zu Rückforderungen kommt. Konflikte entstehen zudem häufig, wenn mehrere Personen gemeinsam erben, da sich eine Immobilie nicht einfach aufteilen lässt. Der Ratgeber erklärt, wie man solche Situationen regeln kann. Der Ratgeber „Immobilie vererben und erben“ ist erhältlich für 24 Euro im Infozentrum der Verbraucherzentrale Hamburg in der Kirchenallee 22 (Mo. bis Do. 10 bis 18 Uhr und Fr. 10 bis 16 Uhr). Das Buch kann auch versandkostenfrei online bestellt oder direkt als E-Book im EPUB-Format für 19,99 Euro heruntergeladen werden unter www.vzh.de/shop.

FAMILIENANZEIGEN

Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

Wolfgang Zimmermann
*16.03.1947 † 03.05.2026

Du bleibst für immer in unseren Herzen.
Heidi, Jasmin und Christian

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Freitag, d. 29.05.2026 um 12:30 Uhr in der Kapelle 13 des Friedhofes Ohlsdorf statt.

Dein gutes Herz hat plötzlich aufgehört zu schlagen und wollte doch so gern noch bei uns sein. Hilf uns diesen Schmerz zu tragen, denn ohne dich wird vieles anders sein.

Friedhelm Groß
* 29.9.1938 † 1.5.2026

Helga und Andy
Bine, Stephie, Kim, Marvin, Dennis, Felix, Leon

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet statt am Mittwoch, dem 3. Juni 2026, um 11.00 Uhr in der Friedhofskapelle Neu Wulmstorf.

Bestattungen H.-J. Lüdders

Werfen Sie schon einen Blick rein!

Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!
WWW.NEUERRUF.DE

Statt Karten
Wenn man einen geliebten Menschen verliert, gewinnt man einen Schutzengel dazu.

Lisa Wendt
† 23. 04. 2026

Danke
für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für eine Umarmung, wenn Worte fehlten, für alle Zeichen der Verbundenheit und die liebevolle Anteilnahme.

Uschi mit Familie
Kirsten mit Familie

Hamburg, im April 2026

Das Beerdigungsinstitut Poppe St. Anshar

Alles verändert sich mit dem, der neben mir ist oder neben mir fehlt

Marion Boschanski
geb. Brix
* 25.06.1950 † 25.04.2026

In liebevoller Erinnerung
Andreas und Maïke
Thorsten und Erika
Angehörige und Freunde

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 21. Mai 2026 um 12 Uhr in der Kapelle auf dem Neuen Friedhof Harburg statt.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende an die Kindertierwiese e.V.
DE98 2005 0550 1381 1216 13

WALLNER BESTATTUNGEN
Falkenbergsweg 153, 21149 Hamburg | 040 701 83 46
www.wallner-bestattungen.de | info@wallner-bestattungen.de

Im Leben überlassen Sie nichts dem Zufall.
Und was danach kommt, ist Ihnen egal?

Fassunglos und in tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserer Kollegin

Kirsten Kohn
GBS-Abteilungsleitung

Nach kurzer, schwerer Krankheit wurde sie viel zu früh aus unserer Mitte gerissen.

„Und irgendwo sind immer Spuren deines Lebens: Gedanken, Bilder, Augenblicke. Sie werden uns an dich erinnern und dich nie vergessen lassen.“
(nach Astrid Lindgren)

Für die Schulgemeinschaft der Katholischen Bonifatiuschule

Bianca Neugebauer
(Schulleiterin)

Ob Glück oder Leid...

... Sie möchten andere darüber informieren?
Dafür eignen sich ganz besonders die preisgünstigen

Familienanzeigen
in „Der Neue Ruf“.

Wir erwarten gern Ihren Anruf oder Ihren Besuch.

GRABSTEIN - HELDT
Originale Einzelstücke, das was Sie bei uns sehen, fühlen, bekommen Sie auch!
Keine ungenaue Katalogware und damit zufriedene Kunden.
Direkt am Heidefriedhof Neugraben Tel. 701 71 71

Wo gibt es Hilfe für Beileidsbekundungen?
Auf unserer Internetseite.

FRITZ LEHMANN
BEERDIGUNGSMITTEL

040 - 77 35 36 www.fritz-lehmann.de
Lüneburger Tor 3 • Krieterstraße 22 • Hamburg
Geschäftsführung: Christina Knüppel

„Die Sonne scheint immer. Für die Wolken kann ich nichts.“

Hubertus Meyer-Burckhardt liest in Harburg

■ (drk) Harburg. Der Saal an der Außenmühle des DRK Hamburg-Harburg war Ende April bis auf den letzten Platz gefüllt. Rund 100 Gäste waren einer Einladung des DRK-Hospizes für Hamburgs Süden gefolgt. Hubertus Meyer-Burckhardt, Spiegel-Bestsellerautor, Gastgeber der NDR Talk Show und Unterstützer des DRK-Hospizes, las aus seinem aktuellen Buch „Die Sonne scheint immer. Für die Wolken kann ich nichts.“

Britta True, Leiterin des Hospizes und Organisatorin der Lesung, eröffnete den Abend mit einer persönlichen Ansprache. Sie griff den Titel des Buches auf und stellte eine Verbindung zum Alltag im Hospiz her. „Auch bei uns stellt sich oft die Frage, wie wir mit den Dingen umgehen, die wir nicht kontrollieren können“, so True. Gäste im Hospiz fänden sehr unterschiedliche Antworten auf diese Frage. Thorben Goebel-Hansen, Geschäftsführer der Einrichtung, verwies in diesem Rahmen auch auf ein zentrales Motto der Einrichtung: „Wir können dem Leben nicht mehr Tage geben, aber wir können den Tagen mehr Leben geben.“

Auch Hubertus Meyer-Burckhardt widmete sich an diesem Abend den



Spiegel-Bestseller-Autor und Gastgeber der NDR Talk Show Hubertus Meyer-Burckhardt bei der Lesung aus seinem Buch „Die Sonne scheint immer. Für die Wolken kann ich nichts.“ im DRK-Kreisverband Hamburg-Harburg

Foto: DRK HH-Harburg 2026

Themen Tod und Erinnerung. Im Mittelpunkt seines Buches steht die Beziehung zu seiner Großmutter, welche er liebevoll „Osi“ nennt. „Als sie starb, war ich 30“, so Meyer-Burckhardt. Und er resümiert: „Da sie fast 40 Jahre tot ist, kannte ich

sie im Grunde nur kurz – aus meiner Sicht viel zu kurz.“ Dennoch sei sie ihm bis heute präsent, als habe sie sich erst kürzlich verabschiedet. Die Verbindung zu ihr sei über die Jahre sogar noch gewachsen.

Meyer-Burckhardt zeichnete am Abend an der Rote-Kreuz-Straße ein vielschichtiges Bild seiner Großmutter – geprägt von Liebe zu ihm, von Humor und Ehrlichkeit. Er beschrieb ihren Optimismus, ihre direkte Art und ihren Berliner Dialekt ebenso wie ihre Fähigkeit, pointiert zu erzählen, ihre Leidenschaft für das Führen kontroverser Diskussionen und ihre Fähigkeit, gerechtfertigte Kritik anzunehmen. Gleichzeitig sparte er auch delicate Seiten an ihr nicht aus. So ließ er durchblicken, dass sie einem heftigen Flirt nicht abgeneigt war, zumal sie viel Zeit in „ihrer“ Weinstube verbrachte, wo die Gelegenheiten zahlreich waren. „Sie war eine ‚Wanderpredigerin der Lebenslust‘ und eine ‚Verfechterin der Gegenwart, nicht der Vergangenheit‘“, sagte Meyer-Burckhardt vor den Gästen. Im Anschluss an die Lesung nutzten zahlreiche Besucher die Gelegenheit, in lockerer Atmosphäre mit dem Autor ins Gespräch zu kommen.

Wo ist die Gedenktafel?

■ (mk) Heimfeld. Seit März 2025 ist der Verbleib der ehemals in der Friedrich-Ebert-Halle angebrachten Gedenktafel für Tony Sheridan und die Beatles unbekannt. Wer sie entfernt hat und aus welchen Beweggründen, ist nicht nachvollziehbar. An ihrem alten Platz im Foyer befindet sich nunmehr ein Bestuhlungsplan.

Am 22. und 23. Juni 1961 nahmen die Beatles mit Tony Sheridan Musikstücke in der Friedrich-Ebert-Halle in Harburg auf, die später zu Weltruhm kamen. Das Stück „My Bonnie“ war die erste Platte der später weltbekannten Beatles. Dieses Stück Harburger Kulturgeschichte verdient – weiterhin – einen Ehrenplatz in der Friedrich-Ebert-Halle, finden viele Harburger und Harburgerinnen sowie Musikfans von auswärts.

Vor diesem Hintergrund wird das Bezirksamt Harburg um die Beantwortung folgender Fragen gebeten:

1. Wer hat wann die alte Gedenktafel für Tony Sheridan und die Beatles entfernt? Warum wurde die alte Gedenktafel für Tony Sheridan und die Beatles entfernt?
2. Ist die alte Gedenktafel für Tony Sheridan und die Beatles noch auffindbar? Wenn ja, warum wurde sie nicht in der Friedrich-Ebert-Halle wieder sichtbar platziert? Wenn nein, gibt es einen Zeitplan für das Anbringen einer neuen Gedenktafel zum Ersetzen der alten Gedenktafel?
3. In Abhängigkeit von der tatsächlichen Dauer der Phase ohne die Gedenktafel wäre ein Provisorium wünschenswert. Gibt es dazu Überlegungen oder Planungen?

GOLD- & SILBER-ANKAUF
30 Jahre
Juwelier Kosche
– über 45.000
zufriedene Kunden



Sofort Bargeld für Ihren nicht mehr benötigten Goldschmuck

ZAHNGOLD
in jedem Zustand!
Kleine und große Mengen.

Juwelier Kosche
Am Harburger Bahnhof (gegenüber dem Phoenix Center) · Moorstr. 9
Tel. 040 / 32310355 · Mo.-Fr. 10-18

Kultur Palast startet mit dem Veranstaltungsprogramm

Vorsichtiges Soft-Opening

Fortsetzung von Seite 1

Dazu gehören auch die musikalische Früherziehung durch die Klangstrolche und die Hip-Hop-Workshops für Kinder und Jugendliche. Die Gruppenräume sind bereit für neue und alte Gäste, für multikulturelle Kulturgruppen und Angebote zur Weiterbildung. Ab Sommer 2027 soll es auch eine neue Gastronomie geben. Bis dahin übernimmt das Team der Stiftung Kultur Palast den Ausschank von Getränken bei den Veranstaltungen. „Wir fangen jetzt erst mal ganz vorsichtig an“, sagt Intendantin Dörte Inselmann. „Wir müssen uns erstmal an die neue Technik gewöhnen.“ Thorsten Winkler, der neue Leiter des Harburger Bürgerhaus-

ses, hat in den vergangenen Monaten schon zahlreiche Veranstaltungen geplant und gebucht. Dazu gehört ein Harburger Kindertheatertreffen, das klingende Mobil der Elbphilharmonie, ein fünftägiges Hip-Hip-Camp, Auftritte von Boerny & den Tri Tropes, Ben Poole, Nervling, Kinderkino, Mitsing-Familienkonzert, die Rattles, Queenmania und viele anderen. Es wird ab September wieder an jedem dritten Donnerstag im Monat die Downtown Disco geben. „Ab sofort ist unsere Website unter www.kulturpalast-harburg.com online. Hier werden sukzessive alle Veranstaltungen eingetragen, die bei uns stattfinden“, erläutert Thorsten Winkler.



Ein Bild aus der Geschichte: Die Renovierung des ehemaligen Rieckhofs ist abgeschlossen

Foto: sl

50 Jahre



damian apotheke
am sand



Wenn Wunden chronisch werden

Ein kleiner Schnitt, ein bisschen Blut – kleine Verletzungen heilen meist schnell von selbst wieder ab. Ist die Wunde größer, kann das Abheilen länger dauern, gelegentlich muss sogar genäht werden. Doch manche Wunden gehen immer wieder auf. Heilt eine Wunde innerhalb von acht Wochen nicht ab, gilt sie als chronisch.

Menschen mit chronischen Wunden haben meist eine Grunderkrankung, die dazu führt, dass Wunden auch schon durch leichten Druck entstehen und dann nicht heilen. Ursachen können zum Beispiel eine gestörte Durchblutung, Diabetes oder eine Venenschwäche sein. Bei schlechter Durchblutung heilen Wunden grundsätzlich immer langsamer. Kommt eine Venenschwäche hinzu, kann so aus einer kleinen Verletzung am Unterschenkel eine sogenannte „offenes Bein“ entstehen. Erste Anzeichen dafür sind Schwellungen in den Beinen nach längerem Stehen oder Sitzen sowie bräunlich-gelbliche Hautveränderungen.

Diabetes kann ebenfalls Durchblutungsstörungen oder Nervenschäden (Neuropathien) an den Füßen verursachen. Betroffene haben dann kein Gefühl mehr in den Füßen. Kleine Verletzungen oder Druckstellen durch Schuhe werden deshalb nicht bemerkt. Bei Menschen, die im Rollstuhl sitzen oder lange im Bett liegen,

kann durch den ständigen Druck des eigenen Körpergewichts auf bestimmte Hautbereiche ein Druckgeschwür (Dekubitus) entstehen. Damit sich ein Druckgeschwür schließen kann, muss die betreffende Körperstelle entlastet werden.

Je nach Größe und Tiefe sind chronische Wunden sehr schmerzhaft. Oft jucken, nassen oder riechen sie unangenehm. Die Behandlung kann sich über Monate hinziehen. Vor allem der Verbandswechsel ist für die Betroffenen oft schmerzhaft. Als Wundauflage werden feuchte Kompressen, Folien oder Hydrogele eingesetzt. Vom Einsatz alkoholischer Lösungen und Puder ist abzuraten, da diese die Haut reizen oder austrocknen. Ist eine Wunde mit Bakterien infiziert, werden Antibiotika verabreicht.

Damit eine Wunde gar nicht erst chronisch wird, gibt es eine Reihe von Verhaltensregeln: Diabetiker sollten ihren Blutzucker gut eingestellt haben und bequeme Schuhe tragen. Eine regelmäßige medizinische Fußpflege ist sinnvoll. Bei Venenschwäche und Krampfadern können die Venen durch Kompressionsstrümpfe entlastet und so die Durchblutung gefördert werden. Gerne beraten wir Sie bei uns in der Apotheke vor Ort über moderne Wundauflagen oder zeigen Ihnen unser Strumpfsortiment.

Damian Apotheke am Sand
Dr. Barbara Schuler e.K.
Sand 35
21073 Hamburg

Telefon 040 / 777 929
Telefax 040 / 767 54 245
info@damian-apotheke.de
www.damian-apotheke.de

f /damianapothekeamsand
@damianapothekeamsand

Aus Liebe zu Ihrer Gesundheit.

Gesund ist bunt

APOTHEKE

Kulinarisches, Musik und viele Aktionen

Windmühle Johanna feiert Mühlenfest an Pfingstmontag

■ (au) Wilhelmsburg. Am Pfingstmontag, 25. Mai, dreht sich beim traditionellen Wilhelmsburger Mühlenfest von 10 bis 18 Uhr alles um die Windmühle Johanna, das 1875 errichtete Wahrzeichen der Elbinsel. Die Besucher erwartet in der Schönenfelder Str. 99A den ganzen Tag über ein abwechslungsreiches Programm und ein vielfältiges gastronomisches Angebot. Mit frischem Mühlenbrot aus dem Holzbackofen, Musik, Führungen und einem bunten Begleitprogramm nimmt der Wilhelmsburger Windmühlenverein am 33. Deutschen Mühltage teil.

Den Auftakt bildet der Ökumenische Inselgottesdienst, begleitet vom Inselposaunenchor Wilhelmsburg und der Wilhelmsburger Mühlenchor. In der Windmühle öffnet der „Johannas Mühlenladen“ mit Dinkel-, Weizen- und Roggenmehl aus eigener Produktion, die Kunsthandwerkermeile vor der Mühle lädt zum Stöbern und Kaufen ein, verschiedene Wilhelmsburger Initiativen informieren über ihre Arbeit und die Bands „Alabama Hot Six“ und „8 to the Bar“ sowie der „Wilhelmsburger Mühlenchor“ umrahmen das Fest musikalisch.

Mit Handmühlen können die jüngeren Besucher Getreide unter fachlicher Anleitung und Erklärung mahlen. Die Windmühle Johanna steht für Besichtigungen offen, während die Museumsmüller vor Ort auf historischen Mahlgängen Mehl herstellen und für Fragen rund um Geschichte und Technik des Denkmals bereitstehen.

Im Rahmen einer Sonderfahrt zum Deutschen Mühltage werden Johanna und vier weitere Mühlen in Hamburg und Schleswig-Holstein vom historischen Hamburger Omnibus des Hamburger Omnibus Ver-



Immer wieder einen Besuch wert: Die Windmühle Johanna, Wilhelmsburgs Wahrzeichen, lädt auch in diesem Jahr an Pfingstmontag zum Mühlenfest ein

Foto: au

eins (HOV) angefahren. Weitere Infos hierzu gibt es auf www.hov-bus.de. Die Windmühle Johanna, idyllisch auf einem ehemaligen Deich nahe der Wilhelmsburger Dove-Elbe gelegen, wurde 1875 als zweistöckiger Galerieholländermühle errichtet und repräsentiert seit jeher die Geschichte des bäuerlichen Wilhelmsburg. Bis 1961 war sie in Betrieb, ehe sie als Denkmal (seit 1941) an die Freie und Hansestadt Hamburg übergang. Seit 1997 unterhält und bewirtschaftet der Wilhelmsburger Windmühlenverein die Mühle im Erbbaurecht. 1997

bis 1998 wurde die Windmühle, benannt nach der letzten Müllerfrau Johanna Sievers, vom Wilhelmsburger Windmühlenverein aufwendig restauriert und dient seitdem als „Harburger Hochzeitsmühle“, Ort der Kultur und Kommunikation und lebendiges Museum, das in Verbindung mit dem Backhaus den traditionellen Weg des Getreidekorns von der Vermahlung zu Mehl und Backschrot bis zur Brotverarbeitung erfahrbar und erlebbar werden lässt. Die Windmühle Johanna ist zudem eine traditionelle Mahlmühle der Müllergilde e.V. Produziert wird aus-

schließlich nach den Maßgaben der als immaterielles Weltkulturerbe anerkannten Handwerksmüllerei. Bundesweit nehmen am Deutschen Mühltage 633 Wind-, Wasser-, Motor-, Ross- und Schiffsmühlen teil. Dieser wird seit 1994 jährlich von der Deutschen Gesellschaft für Mühlenkunde und Mühlenerhaltung (DGM) e.V. von 1987 mit Sitz in Minden/Ostwestfalen als „Tag der offenen Tür“ für technische Kulturdenkmäler veranstaltet. Weitere Informationen zur Windmühle Johanna unter www.windmuehle-johanna.de.